



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

A50136

Dogfight Double

Focke-Wulf Fw190A-8/Hawker Typhoon IB

GB

At the end of 1940 the Luftwaffe in France, despite its losses in the Battle of Britain, remained a credible and powerful force. The Allies quickly realised that in order to mount a successful retaking of the continent they would need total air superiority over the Luftwaffe. In order to achieve this they began by using fighter bombers, attacking communication targets, airfields and other targets of opportunity in an effort to strangle the supply lines and forces of the enemy. Light, medium and heavy bombers were also used, attacking enemy troop concentrations, as well as landing sites and again, airfields. By June 1944, the Luftwaffe was a shadow of its former self in Northern France. During D-day itself, only one strafing run was undertaken by Luftwaffe fighters, when Josef 'Pips' Priller of JG26, strafed troops on Sword beach before beating a hasty retreat. This inconsequential attack is representative of the Luftwaffe's actions on this day, which

failed to disrupt the invasion at all. Allied fighter bombers such as the superlative Typhoon went on to take a heavy toll of German men and material throughout the campaign, especially within the Falaise pocket towards the end of August. With its powerful armament of four 20 mm cannons, the Typhoon was able to pack a serious amount of firepower, with its bomb or rocket armament increasing its destructive potential.

Typhoon: Length: 31 ft 11 in (9.73 m); Wingspan: 41 ft 7 in (12.67 m); Speed: 412 mph; Range: 510 miles. Armament: 4 x 20 mm cannons, 8 x RP3 rockets or 2 x 500 lb or 2x 1000 lb bombs.

FW190: Length: 29 ft 5 in (9.00 m); Wingspan: 34 ft 5 in (10.51 m); Maximum speed: 656 km/h (408 mph) at 19,420 ft (5,920 m); Range: 800 km (500 miles). Armament: 2 x 13 mm machine guns, up to 4 x 20 mm cannons.

FR

À la fin de 1940, la Luftwaffe en France restait une force crédible et formidable, malgré ses pertes subies lors de la bataille d'Angleterre. Les Alliés se sont vite rendu compte qu'il leur faudrait la supériorité aérienne totale sur la Luftwaffe pour réussir la reprise de l'Europe. Afin d'atteindre ce but, ils ont donc commencé à utiliser des chasseurs-bombardiers pour attaquer les communications, les aérodromes et d'autres cibles d'opportunité, tout en étranglant les lignes d'approvisionnement et les forces armées allemandes. Pendant la période précédant le 6 juin, on a également utilisé des bombardiers légers, moyens et lourds pour attaquer des concentrations de troupes ainsi que des zones d'atterrissage potentiels et des terrains d'aviation. En juin 1944, la Luftwaffe dans le nord de la France n'était plus que l'ombre d'elle-même. Pendant le jour J, les chasseurs allemands n'ont fait qu'un seul mitraillage lorsque Josef 'Pips' Priller de l'escadrille JG26 a mitraillé les troupes sur Sword Beach avant de battre en retraite.

Cette attaque sans importance ce jour-là a été typique des actions de la Luftwaffe qui n'ont pas du tout réussi à perturber l'invasion. Des chasseurs-bombardiers alliés tels que le formidable Typhoon sont parvenus à infliger de lourdes pertes aux hommes et équipements allemands le long de la campagne, surtout dans la poche de Falaise vers la fin du mois d'août. Muni d'un formidable armement de quatre canons de 20 mm renforcés par des bombes ou des roquettes, le Typhoon avait une puissance de feu exceptionnellement destructrice.

Typhoon : Longueur : 9,73 m ; Envergure : 12,67 m ; Vitesse : 658 km/h ; Autonomie : 816 km. Armement : 4 canons de 20 mm, 8 roquettes RP3 ou 2 bombes de 225 kg ou de 450 kg.

FW190 : Longueur : 9,00 m ; Envergure : 10,51 m ; Vitesse max : 656 km/h à 5.920 m ; Autonomie : 800 km. Armement : 2 mitrailleuses de 13 mm jusqu'à 4 canons de 20 mm.

DE

Ende 1940 war die Luftwaffe in Frankreich trotz ihrer in der Luftschlacht um England erlittenen Verluste weiterhin eine achtungsgebietende und schlagkräftige Kampftruppe. Den Alliierten war klar bewusst, dass zu einer erfolgreichen Wiedereinnahme des europäischen Festlandes es unbedingt erforderlich war, die totale Luftüberlegenheit über die Luftwaffe zu erlangen. Deshalb begannen sie verstärkt Jagdbomber einzusetzen, mit denen sie Knotenpunkte zur Kommunikation, Flugfelder und andere strategisch bedeutende Ziele mit der Absicht angriffen, die feindlichen Nachschublinien und Streitkräfte außer Aktion zu setzen. Im Vorfeld der Landung in der Normandie, die schließlich am 6. Juni 1944 begann, wurden zunehmend auch mit leichten, mittleren und schweren Bomben Angriffe auf deutsche Truppen, potenzielle Landorte wie auch Flugfelder geflogen. Bis Juni 1944 war dann die Luftwaffe in Nordfrankreich ganz entscheidend geschwächt worden. Am eigentlichen „D-Day“ konnte von der Luftwaffe dann nur noch Josef „Pips“ Priller vom Jagdgeschwader 26 kurzzeitig an der als „Sword Beach“ bekannt

gewordenen Invasionsküste landende Truppen angreifen, bevor er schnellstens zurückweichen musste. Dieser völlig wirkungslose Angriff der Luftwaffe konnte die Invasion in keiner Weise stören. Alliierte Jagdbomber wie etwa die in jeder Hinsicht hervorragende Typhoon fügten den deutschen Truppen und ihren Waffen in der gesamten Kampagne hohen Schaden zu, ganz besonders im Kessel von Falaise gegen Ende August. Mit ihren kampfkraftigen 20 mm Maschinenkanonen entwickelte die Typhoon hohe Feuerkraft, wobei sie mit ihren Bomben und Raketen ihr volles Potenzial zur Zerstörung umsetzen konnte.

Typhoon: Länge: 9,73 m; Spannweite: 12,67 m; Geschwindigkeit: 658 km/h; Reichweite: 816 km. Bewaffnung: vier 20 mm Maschinenkanonen; acht Raketen Typ RP3 oder zwei 225 kg Bomben bzw. zwei 450 kg Bomben.

FW190: Länge: 9,00 m; Spannweite: 10,51 m; Höchstgeschwindigkeit: 656 km/h bei 5920 m Flughöhe; Reichweite: 800 km. Bewaffnung: zwei 13 mm MG und bis zu vier 20 mm Maschinenkanonen.

ES

A finales de 1940, a pesar de las pérdidas sufridas en la Batalla de Inglaterra, la Luftwaffe mantenía una gran potencia y credibilidad en Francia. Los aliados no tardaron en comprender que para recuperar con éxito la Europa continental era preciso contar con superioridad total frente a la Luftwaffe. Para ello comenzaron por utilizar cazabombarderos, atacar objetivos estratégicos para las comunicaciones, pistas de aviación y otros objetivos cuando se presentase la oportunidad, con el objetivo de impedir el paso de las líneas de suministro y fuerzas enemigas. También se hizo uso de bombarderos ligeros, medios y pesados en la ofensiva que culminaría el 6 de junio, atacando concentraciones de tropas alemanas y lugares susceptibles de utilizarse para desembarcos o como pistas de aviación. Para junio de 1944, la Luftwaffe era una sombra de lo que había sido en el norte de Francia. Durante el propio Día D, los cazas de la Luftwaffe solo realizaron una misión de bombardeo, cuando Josef 'Pips' Priller, de la JG26, atacó las tropas de la playa de Sword antes de iniciar una precipitada retirada. La

intranscendencia de este ataque es representativa de las acciones que realizó la Luftwaffe durante este día, sin capacidad para suponer un obstáculo real a la invasión. Los cazabombarderos aliados como el gigantesco Typhoon se cobraron durante la campaña la vida de numerosos soldados alemanes y destruyeron grandes cantidades de material, en especial en el núcleo de resistencia de la Falaise a finales de agosto. Su potente armamento de cuatro cañones de 20 mm proporcionaba al Typhoon una importante capacidad de disparo, cuyo potencial destructivo se veía aumentado con bombas o proyectiles.

Typhoon: Longitud: 9,73 m; Envergadura: 12,67 m; Velocidad: 663 km/h; Autonomía: 820 km. Armamento: 4 cañones de 20 mm, 8 proyectiles RP3 o 2 bombas de 225 kg o 2 bombas de 450 kg.

FW190: Longitud: 9,00 m; Envergadura: 10,51 m; Velocidad máxima: 656 km/h a 5.920 m; Autonomía: 800 km. Armamento: 2 ametralladoras de 13 mm; hasta 4 cañones de 20 mm.

SE

Trots nederlaget i Slaget om Storbritannien fortsatte Luftwaffe att vara en resursrik och fruktad fiende i Frankrike i slutet på 1940. De allierade insåg snart att ett totalt flygherravälde över Luftwaffe krävdes för iscensättandet av ett framgångsrikt återtagande av kontinenten. Den första åtgärden man vidtog för att realisera detta mål var att använda jaktbombplan mot kommunikationsmål, flygfält samt andra möjliga mål som framkom under attackerna. Syftet med detta var att strypa tillförseln av nya krigsförråd till fienden. Lätta, mellantunga och tunga bombplan användes även under upptakten till 6 juni vid attacker mot truppkoncentrationer, potentiella landstigningsplatser samt återigen flygfält. I juni 1944 var Luftwaffe en skugga av sitt forna jag i norra Frankrike. Under själva Dagen D iscensatte Luftwaffes jaktplan en enda attack när Josef "Pips" Priller från JG26 besköt trupper på Sword Beach innan han hastigt drog sig tillbaka. Denna obetydliga attack hindrade inte invasionen på något sätt och är symptomatisk för

Luftwaffes handlande under denna dag. De allierades jaktbombplan, inklusive det mycket imponerande Typhoon, svarade för ett stort antal framgångsrika attacker mot tysk personal och materiel under hela kampanjen, speciellt i Falaisefickan mot slutet av augusti. Med sin kraftfulla beväpning av fyra 20 mm-kanoner förfogade Typhoon över en mycket destruktiv eldkraft som ytterligare förstärktes av planets bomb- eller raketbestyckning.

Typhoon: Längd: 9,73 m; Spännvidd: 12,67 m; Hastighet: 663 km/h; Räckvidd: 821 km. Beväpning: 4 st. 20 mm-kanoner, 8 st. RP3-raketer, eller 2 st. 225-kilosbomber eller 2 st. 450-kilosbomber.

FW190: Längd: 9,00 m; Spännvidd: 10,51 m; Maximal hastighet: 656 km/h på 5 920 m höjd; Räckvidd: 800 km. Beväpning: 2 st. 13 mm-kulsprutor, upp till 4 st. 20 mm-kanoner.

FOR BEST RESULTS: Surfaces to be painted should be clean - before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE: Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification. Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

Assembly Instructions

GB

Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE

Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

IT

Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

DK

Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dyppe dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

SE

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

FI

Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PT

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

PL

Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

EL

Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Fase di montaggio
Monteringsfase
Montagefase
Monteringsfasen
Kokoamisvaihe
Fase de montagem
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Pegar
Incollare
Klæbes
Lijmen
Limma
Limmaa
Colar
Kleić
Συγκολλήστε

Do not cement together
No pas coller
Nicht kleben
No pegar
Non incollare
Sikäl ikke klæbes
Niet lijmen
Limma inte
Älä liimaa
Não colar
Nie kleić
Μη συγκολλήσετε

Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaje simétrico
Montaggio simmetrico
Symmetrisk samling
Symmetrische montage
Symmetrisk montering
Symmetrischen asentaminen
Montagem simétrica
Montaż symetryczny
Συμμετρική Συναρμολόγηση

Alternative part(s) provided
Autre(s) pièce(s) fournie(s)
Ersatzteil(e) mitgeliefert
Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s)
Uno o più componenti alternativi forniti
Alternativ(e) del(e) medfølger
Alternatieve onderdelen meegeleverd
Alternativ(a) del(ar) ingår
Vaihtoehtoiset osat pakkaussessa
Peça(s) alternativa(s) fornecida(s)
Dostępne części zamienne
Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repetir la operación
Ripetere l'operazione
Manövrer gentages
De verrichting herhalen
Upprepa åtgärden
Toista toimenpide
Repetir a operação
Powtórzyć operację
Επανάλαβε τη διαδικασία

Decals
Dcalcomanias
Abziehbilder
Calcomanías
Decalcomanie
Billedoverføring
Stickers
Dekaler
Siirtokuvat
Dcalcomanias
Kalkomanie
Απολκομανίες

Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Pieza de cristal
Pezzo cristallo
Krystalstykke
Kristallen onderdeel
Kristallideli
Kristalliosa
Peça de cristal
Część kryształowa
Κρυστάλλινο κομμάτι

Weight
Lester
Beschweren
Lestrar
Applicare un peso
Přidat váhu
Wozwaren
Βαρύνω
Waditi vastapaino
Laster
Osoittaa/tähdentää
Παρατίθεται βάρος

Join by applying heat
Assembler en appliquant de la chaleur
Heiß schweißen
Pegar aplicando calor
Saldare
Sammenlod
Bevestigen door toepassing warmte
Värmefäst
Lämpökiinnitys
Pegar aplicando calor
Rozgrzać i połączyć
Ενώσετε χρησιμοποιώντας θερμότητα

Drill or pierce
Percer
Durchbohren
Perforar
Trapanare o forare
Gennembor
Boren of doorboren
Borra
Poraa tai puhkaise
Furar
Wywiercić lub przedziurawić
Τρυπήστε

Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Tagliare
Skær
Snijden
Skär
Leikkaa
Cortar
Przeciąć
Κόψτε

Humbrol paint number
Nº peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
Nº de pintura Humbrol
Nº vernice Humbrol
Humbrol malingsnummer
Humbrol verfnr
Humbrol färg nummer
Humbrol-maalin numero
Nº de pintura Humbrol
Nr farby Humbrol
Νόμρο χρώματος Humbrol

Safety Information

GB

Contents: The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness.

First Aid Information: In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay.

Safety Advice: This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.

DK

Indhold: Det klæbemiddel, som leveres med dette produkt, indeholder butylacetat. Det skal opbevares utilgængeligt for børn. Må kun bruges på et veludluftet område. Dampene kan forårsage døsighed og svimmelhed.

Førstehjælpsinformation: I tilfælde af hudkontakt skal det pågældende område vaskes med masser af vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks grundigt med masser vand med åbne øjenlåg. Søg lægehjælp omgående. I tilfælde af indånding skal personen bringes ud i frisk luft. I tilfælde af tvivl skal der omgående søges lægehjælp.

Sikkerhedsråd: Dette modelkit er kun beregnet til børn over 8 år. Læs og følg denne vejledning og gem den til senere brug. Yngre børn, under den angivne aldersgrænse, samt dyr må ikke komme i nærheden af aktivitetsområdet. Dette produkt skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Der må hverken ryges eller indtages mad- eller drikkevarer på aktivitetsområdet. Materialet må ikke puttes i munden. Støv, pulver og dampe må ikke indåndes. Må ikke puttes på kroppen. Materialet må ikke komme i kontakt med øjnene.

NL

Inhoud: de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen sufheid en duizeligheid veroorzaken. Informatie m.b.t.

EHBO: bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen het oog open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. Bij inhaleren de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddellijk medisch advies inwinnen.

Veiligheidsadvies: dit bouw pakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhaleren. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.

IT

Contenuto: l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini.

Informazioni per il primo soccorso: in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo.

Consigli di sicurezza: questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore a 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.

N

Innhold: Limet som følger med dette produktet inneholder butylacetat. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Skal kun brukes der det er god ventilasjon. Dunsten kan forårsake døsighet og svimmelhet.

Førstehjelp: Ved hudkontakt, vask det aktuelle hudpartiet med rikelig med vann. Ved øyekontakt, vask øyet med rikelig med vann mens det holdes åpent. Kontakt lege omgående. Ved innånding, flytt vedkommende til frisk luft. Hvis du er i tvil, rådspør en lege snarest mulig.

Sikkerhetsanvisning: Dette modellsettet skal kun brukes av barn som er over 8 år. Les og følg bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig bruk. Hold barn under den oppgitte aldersgrensen, og dyr, unna lekeområdet. Produktet skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Ikke spis, drikk eller røyk i lekeområdet. Ikke putt materialet i munnen. Ikke pust inn støv, pulver eller dunst. Skal ikke påføres kroppen. Ikke la materialet komme i kontakt med øynene.

PL

Zawartość Klej załączony do niniejszego produktu zawiera octan butylu. Należy trzymać go poza zasięgiem młodszych dzieci. Z kleju korzystać należy tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Opary mogą powodować senność i zawroty głowy.

Pierwsza W przypadku zetknięcia się kleju ze skórą, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. W przypadku dostania się kleju do oka, należy przemyć otwarte oko dużą ilością wody. Należy też natychmiast uzyskać poradę medyczną. W przypadku osoby wdychającej opary kleju, należy wyprowadzić ją na świeże powietrze. W przypadku wątpliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Porady dotyczące bezpieczeństwa Niniejszy zestaw modelowy przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci powyżej 8 roku życia. Należy przeczytać i zastosować się do niniejszych instrukcji oraz zachować je na przyszłość do konsultacji. Dzieci poniżej określonego w tej instrukcji wieku oraz zwierzęta nie powinny mieć dostępu do miejsca pracy nad modelem. Produkt ten należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W miejscu pracy nad modelem nie należy jeść, pić ani palić. Nie należy brać kleju ani żadnych części do ust. Nie należy wdychać kurzu, proszku czy oparów. Nie należy stosować na ciało. Nie należy pozwolić, aby klej wszedł w kontakt z oczami.

FI

Sisältö: tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butyyliaasetta. Pidä pienten lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletetulla alueella. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta.

Ensiaputiedot: jos ainetta joutuu iholle, pese se runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta joutuu silmiin, pese ne runsaalla määrällä vettä pitäen silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Hengitysalustustapauksessa uhri on siirrettävä raittiiseen ilmaan. Jos olet epävarma, jostakin, kysy viipymättä lääkärin neuvoa.

Turvallisuusneuvoja: tämä mallisarja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säilytä ne myöhemmää tarvetta varten. Pidä ilmoitettua ikärajaa nuoremmat lapset sekä eläimet poissa käyttöalueelta. Säilytä tuotetta pienten lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoi käyttöalueella. Älä pane ainetta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhetta tai höyryä. Älä levitä ainetta keholle. Älä päästä ainetta kosketuksiin silmien kanssa.

FR

Contenu : La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges.

Informations sur les premiers secours : En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. Consignes de sécurité : Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Eloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche. N'inhalez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.

DE

Inhalt: Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. Hinweise für Notfälle: Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. Sicherheitsratschläge: Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufbewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.

PT

Conteúdo: A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Manter fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. Informação sobre primeiros socorros: No caso de contacto com a pele, lave a área afectada com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para o ar livre. Em caso de dúvida, procure ajuda médica sem demora. Recomendações de segurança: Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de actividade as crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto fora do alcance de crianças pequenas. Não ima, nem beba ou fume na área de actividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.

ES

Contenido: El adhesivo suministrado con este producto contiene butil-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. Información de primeros auxilios: En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. Aviso sobre seguridad: Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservarlas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.

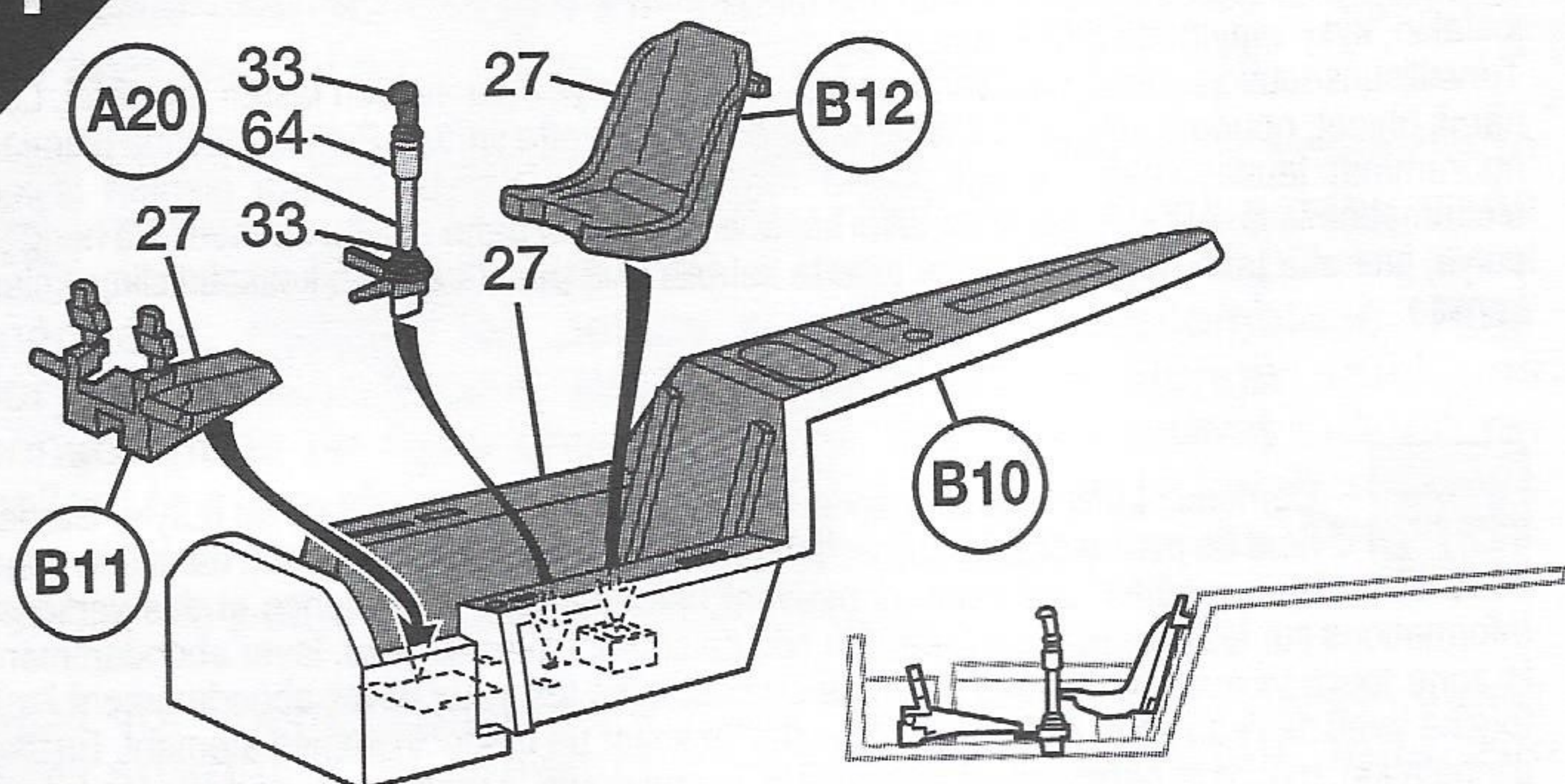
SE

Innehåll: Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnhighet och yrsel.

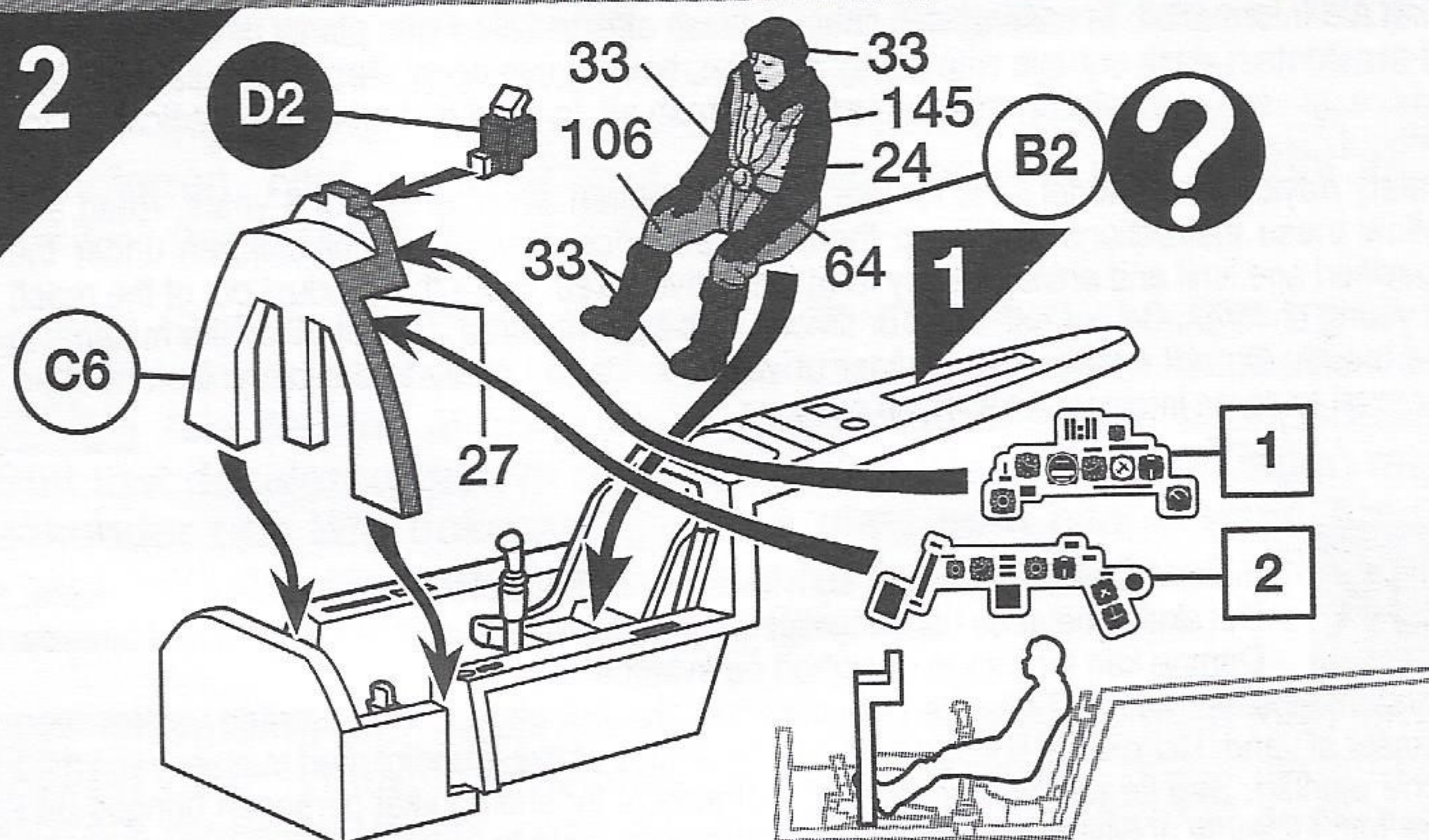
Första hjälpen: Vid kontakt med huden ska du spola utsatt kroppsdel med stora mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stora mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbar läkarhjälp. Vid sväljning ska utsatt person omedelbart bege sig ut i friska luften. I tveksamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. Råd rörande säkerhet: Den här modellsatsen är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angiven ålder och husdjur på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Ät, drick och rök inte inom arbetsområdet. Placera inte materialet i munnen. Andas inte in damm, pulver eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.

Focke-Wulf Fw190A-8

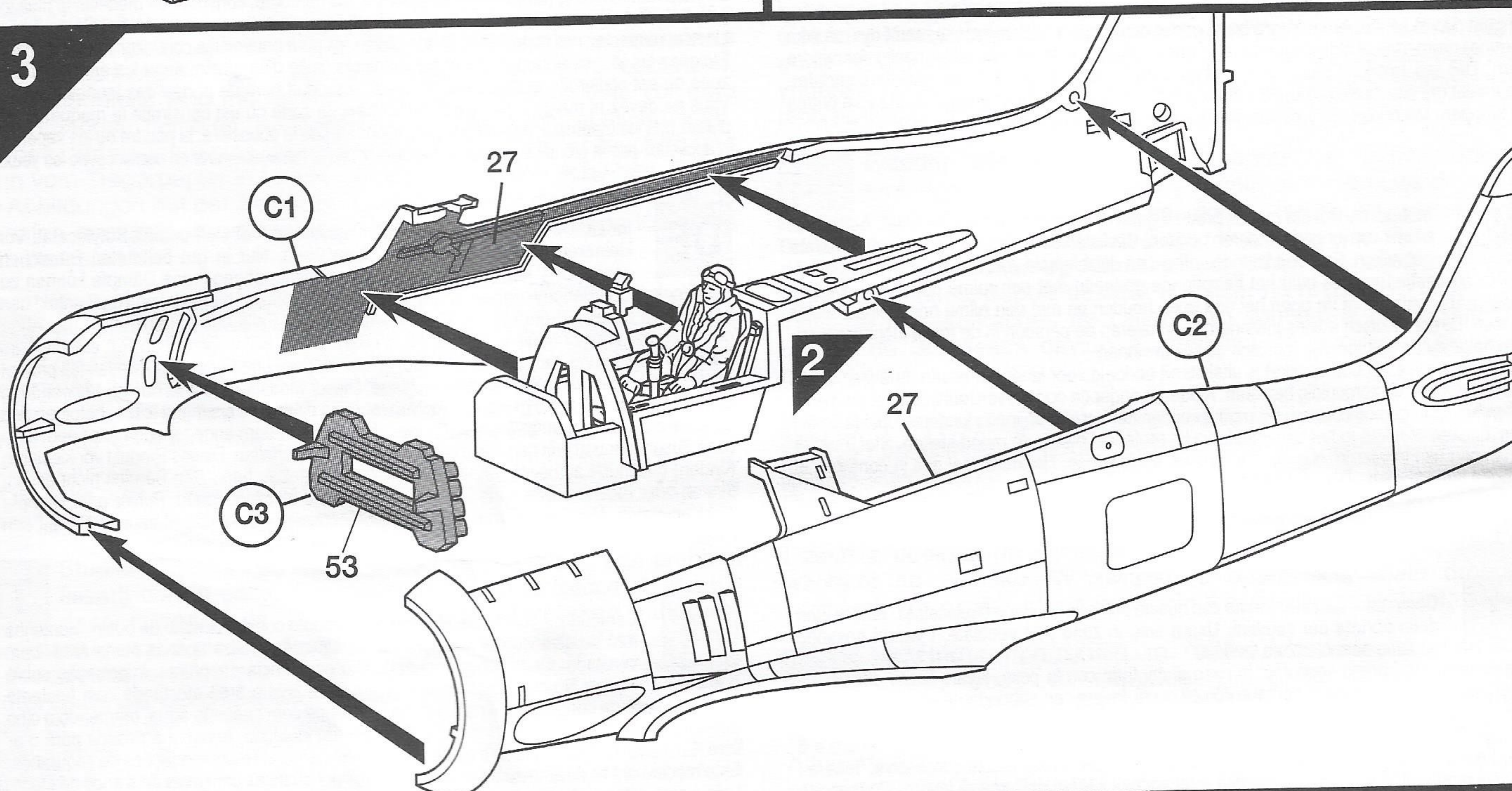
1



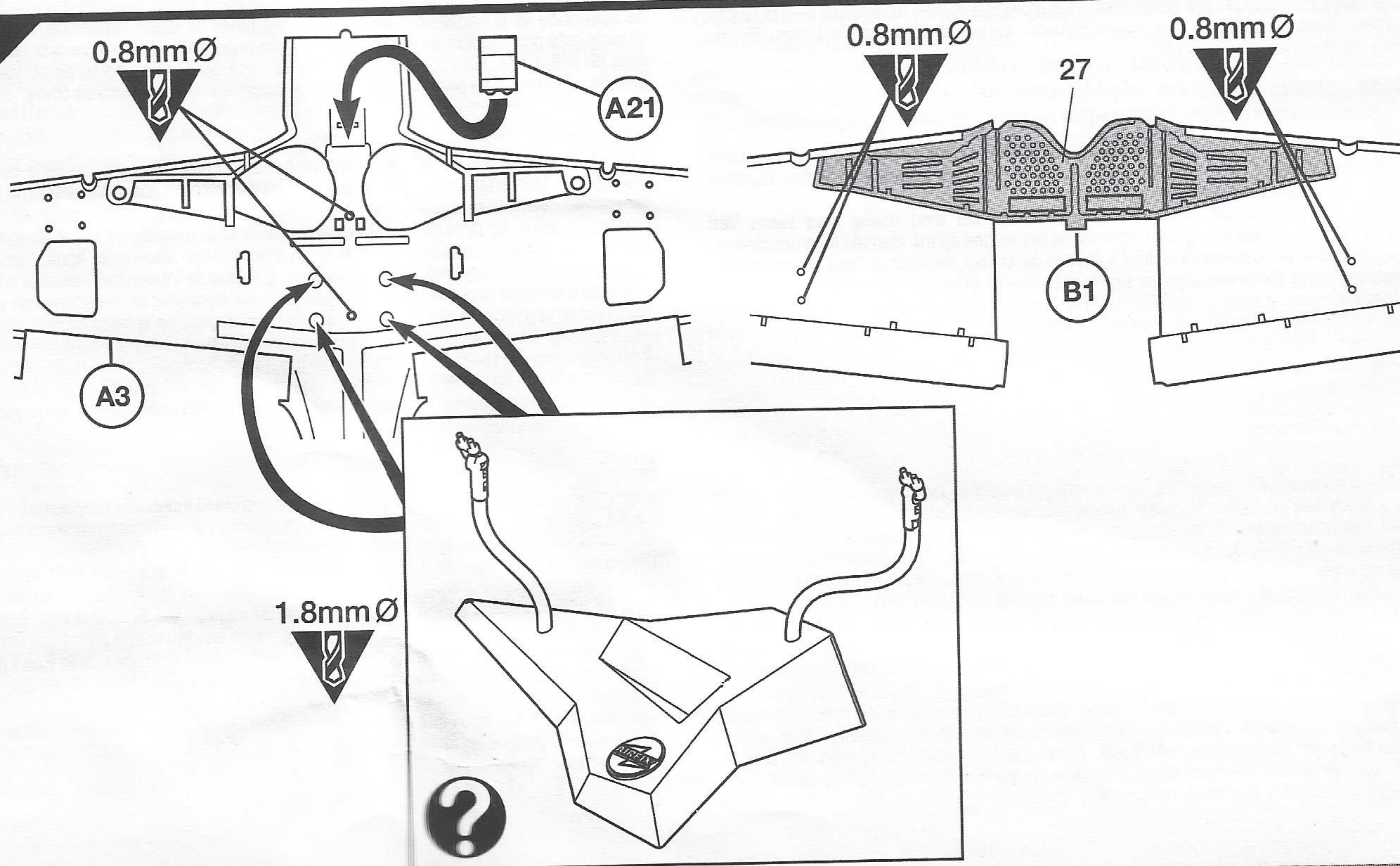
2

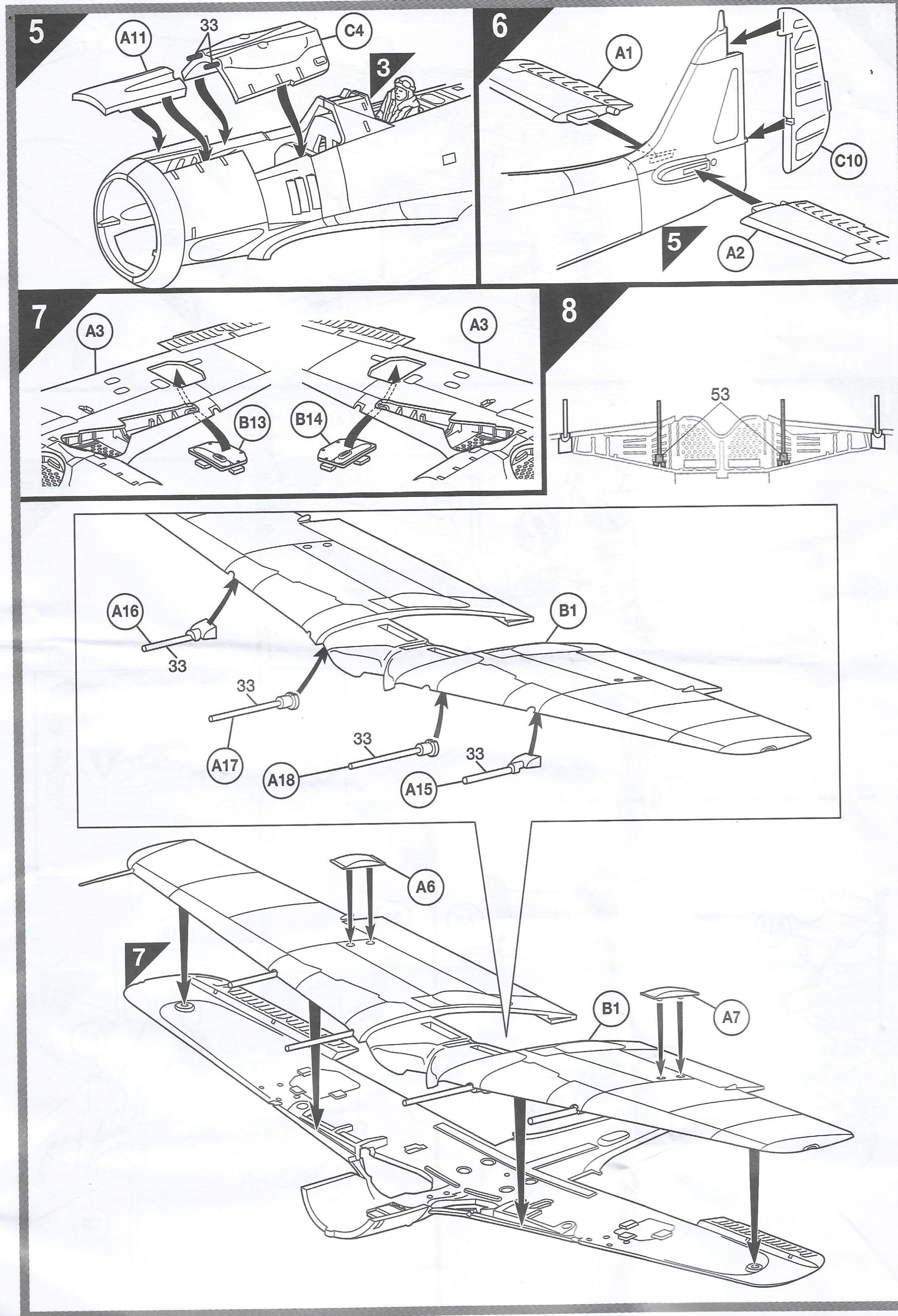


3

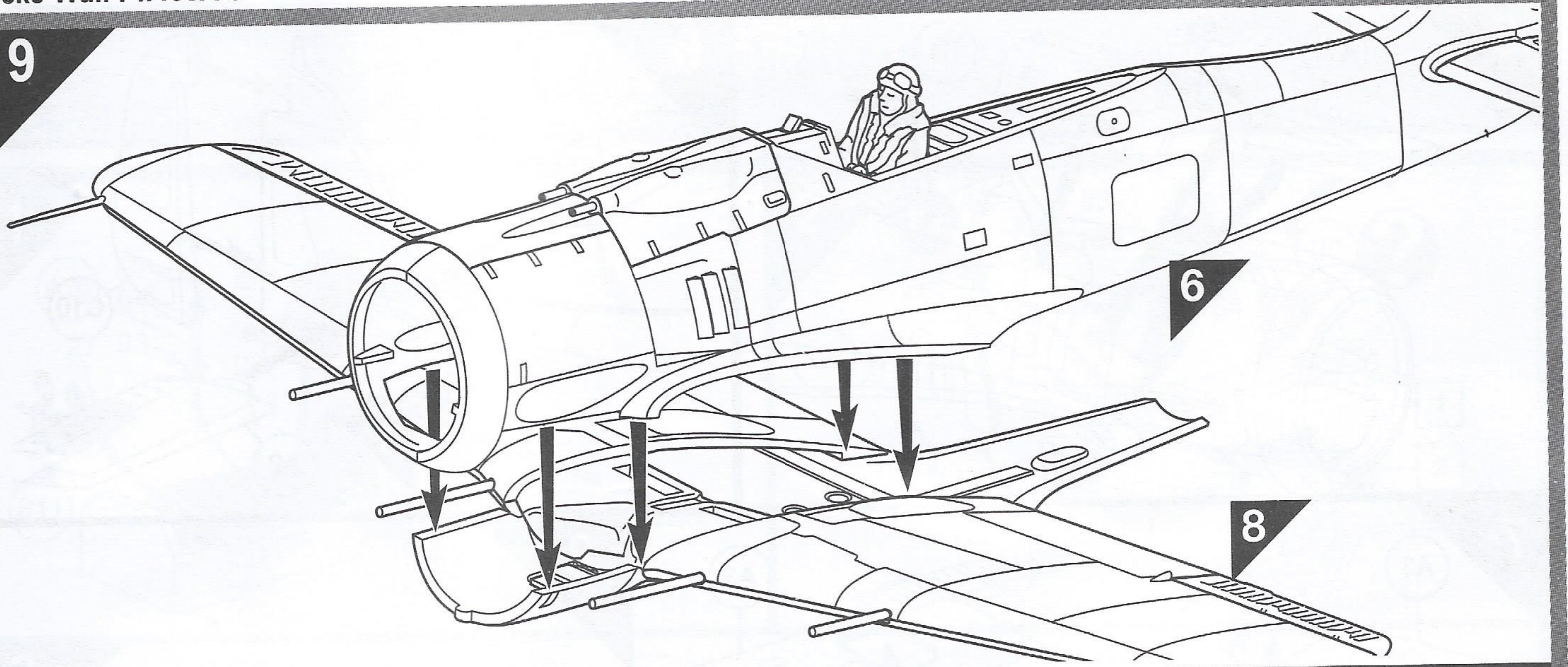


4

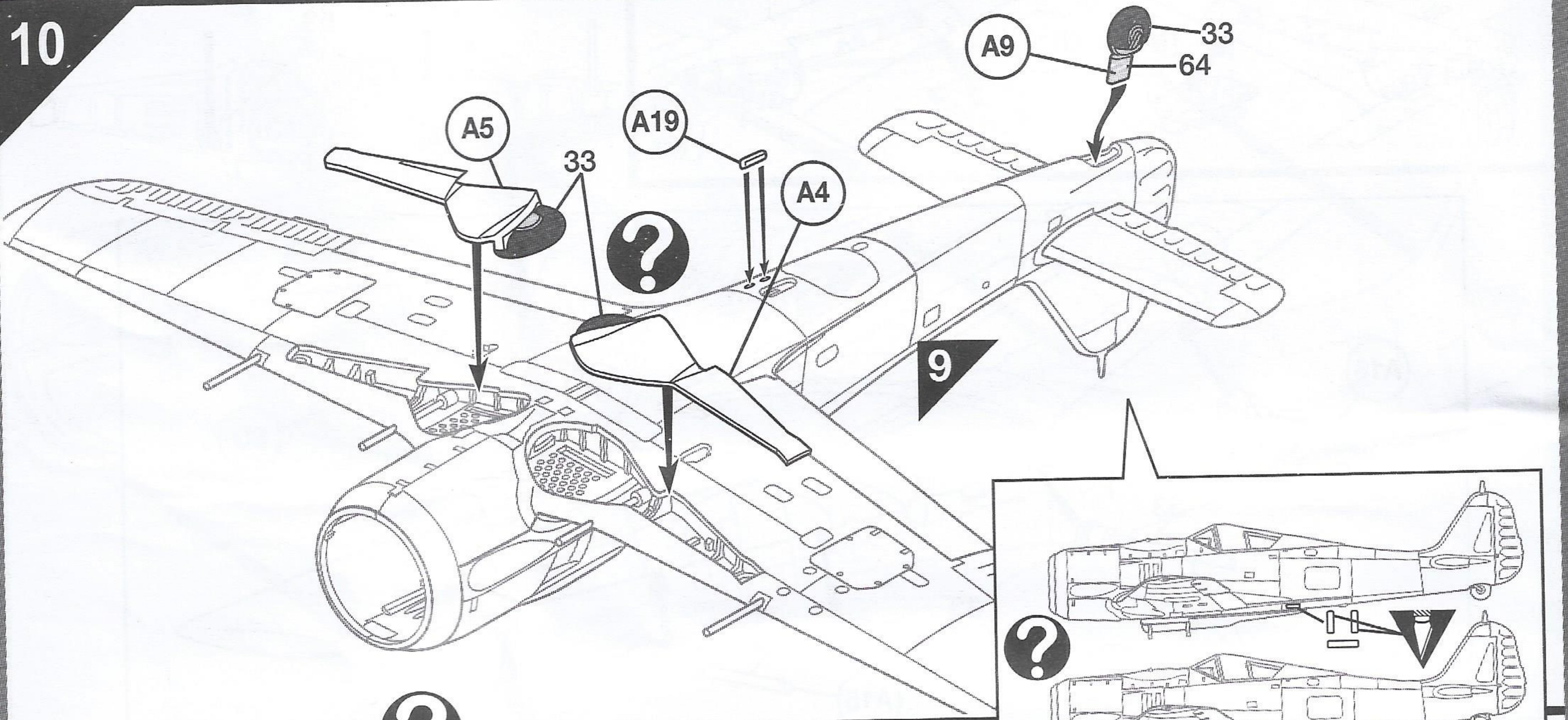




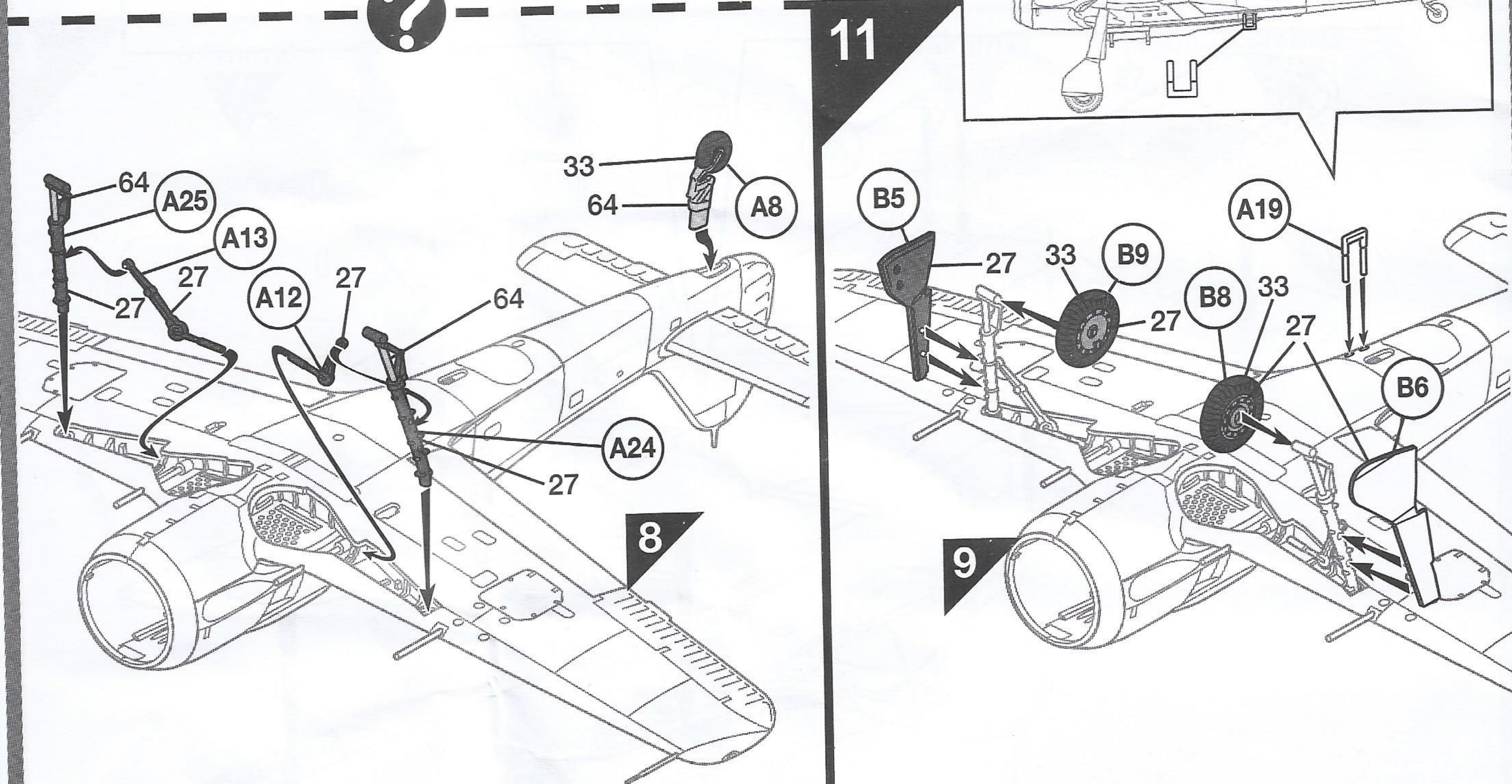
9



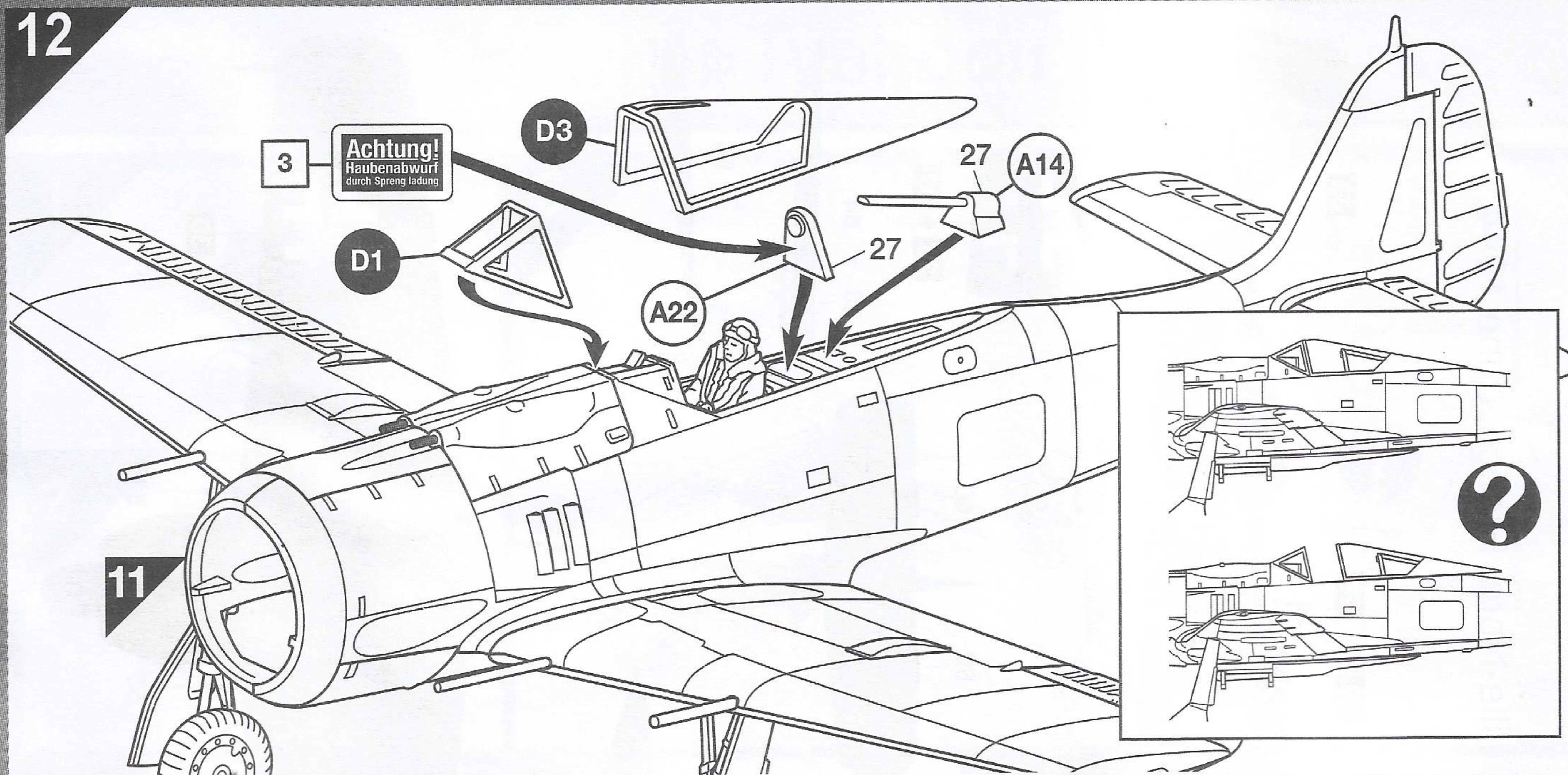
10



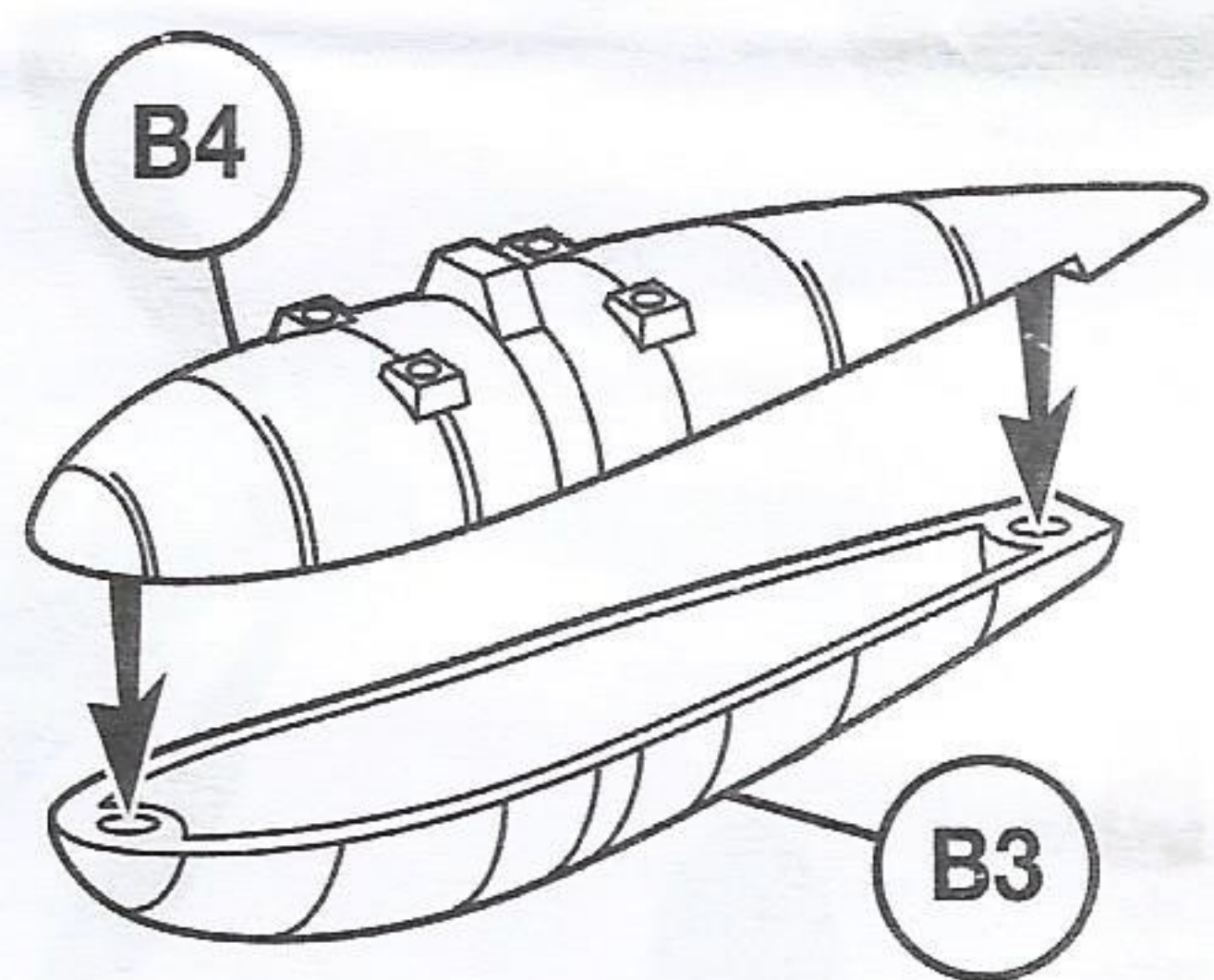
11



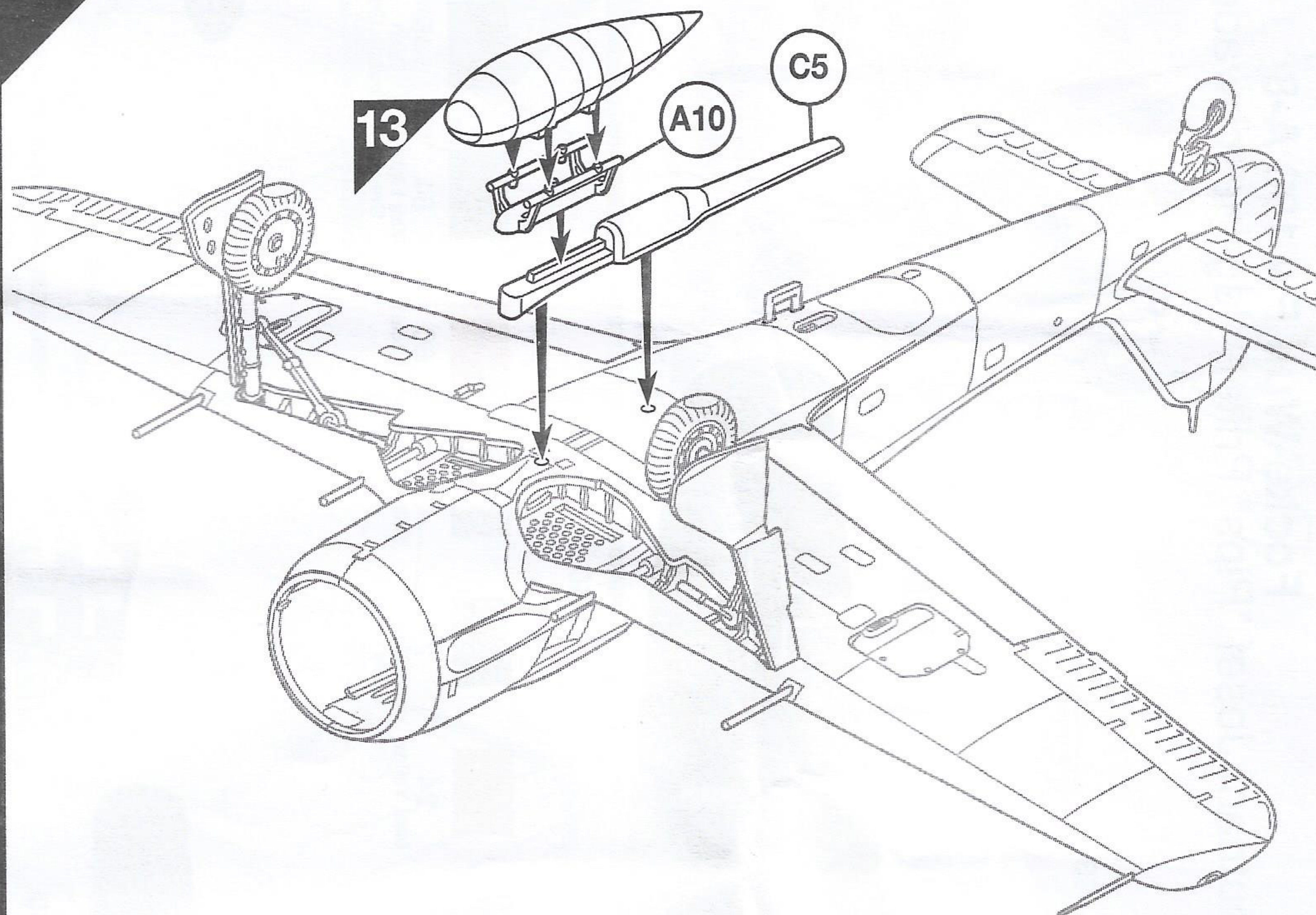
12



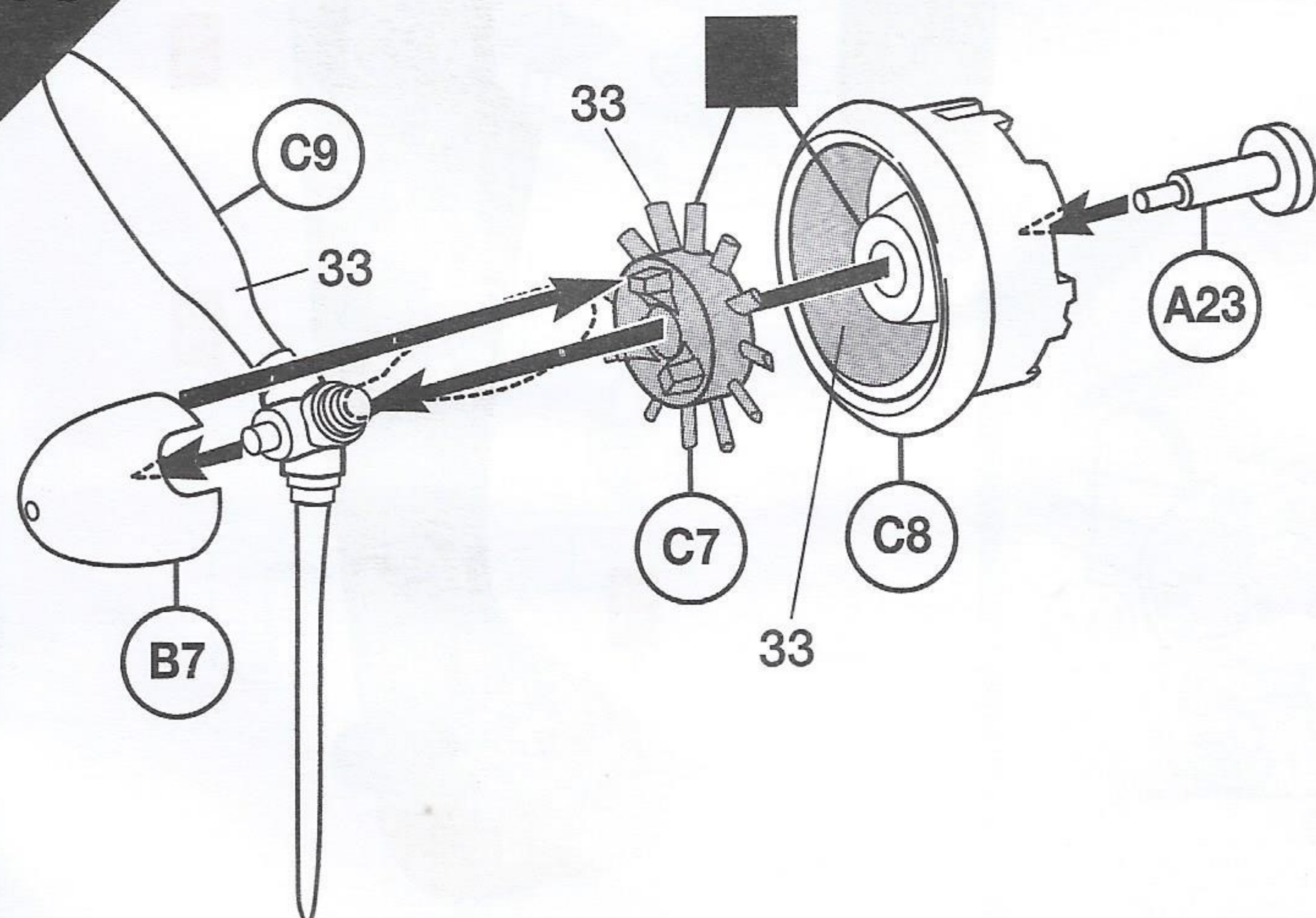
13



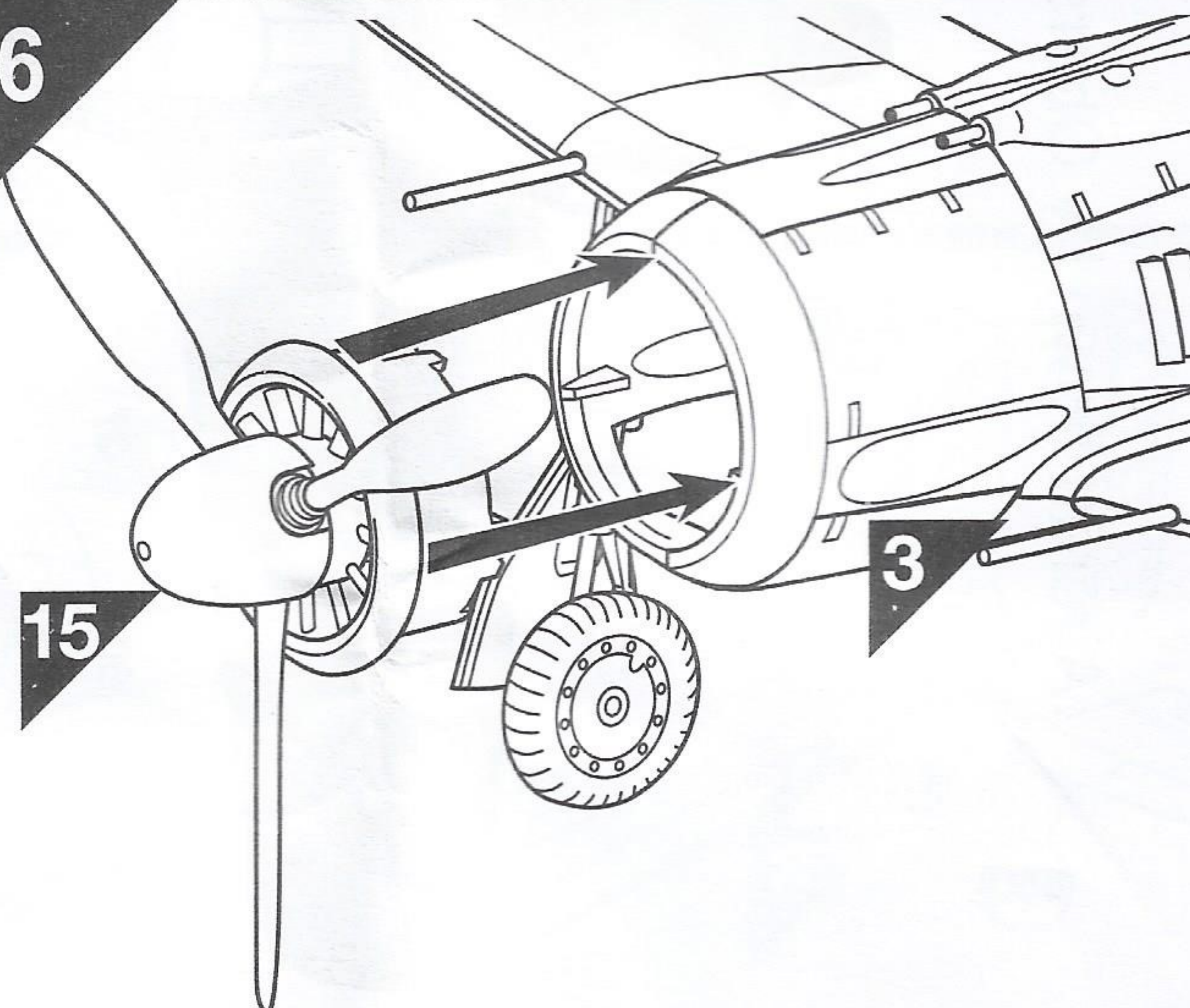
14



15

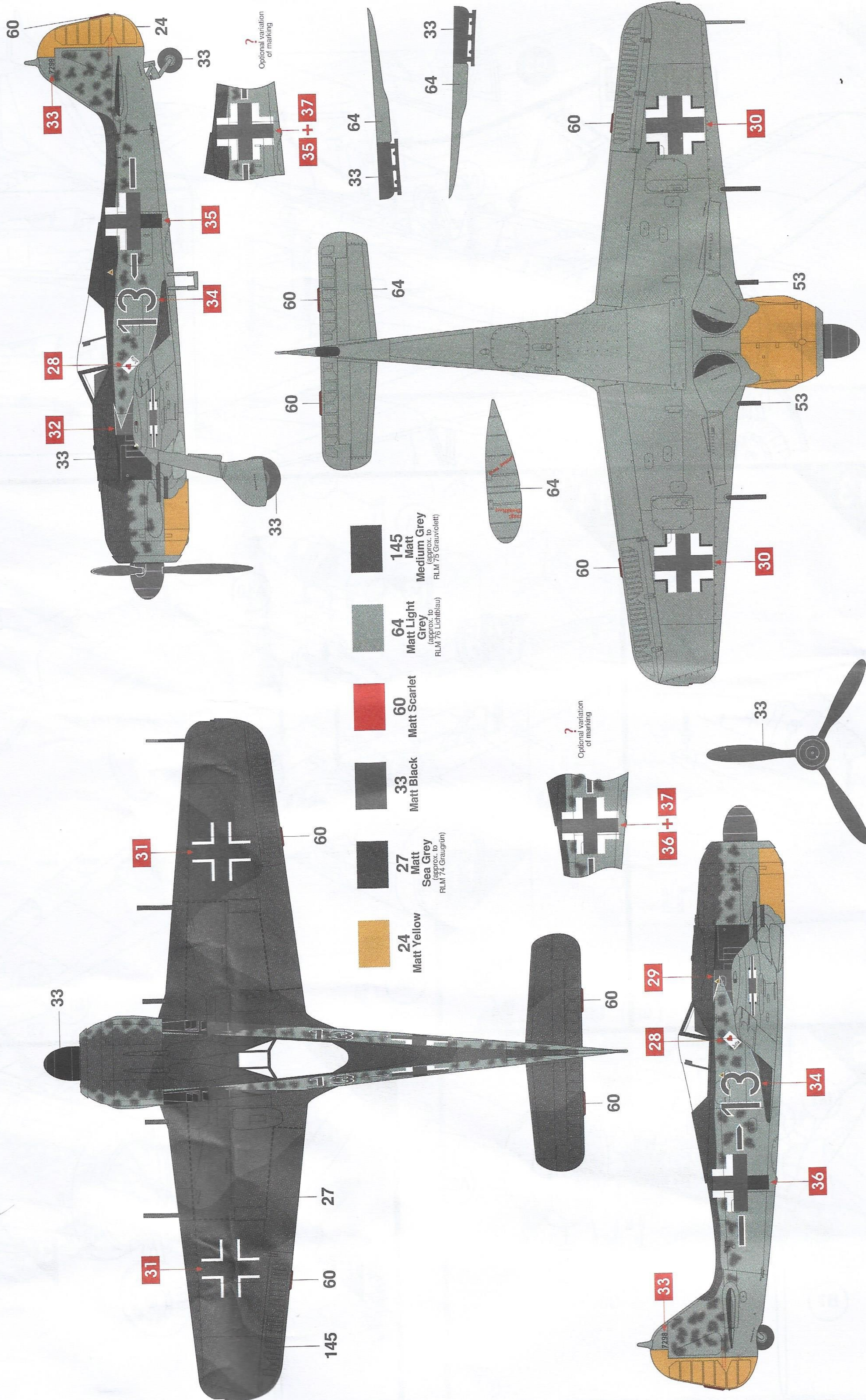


16



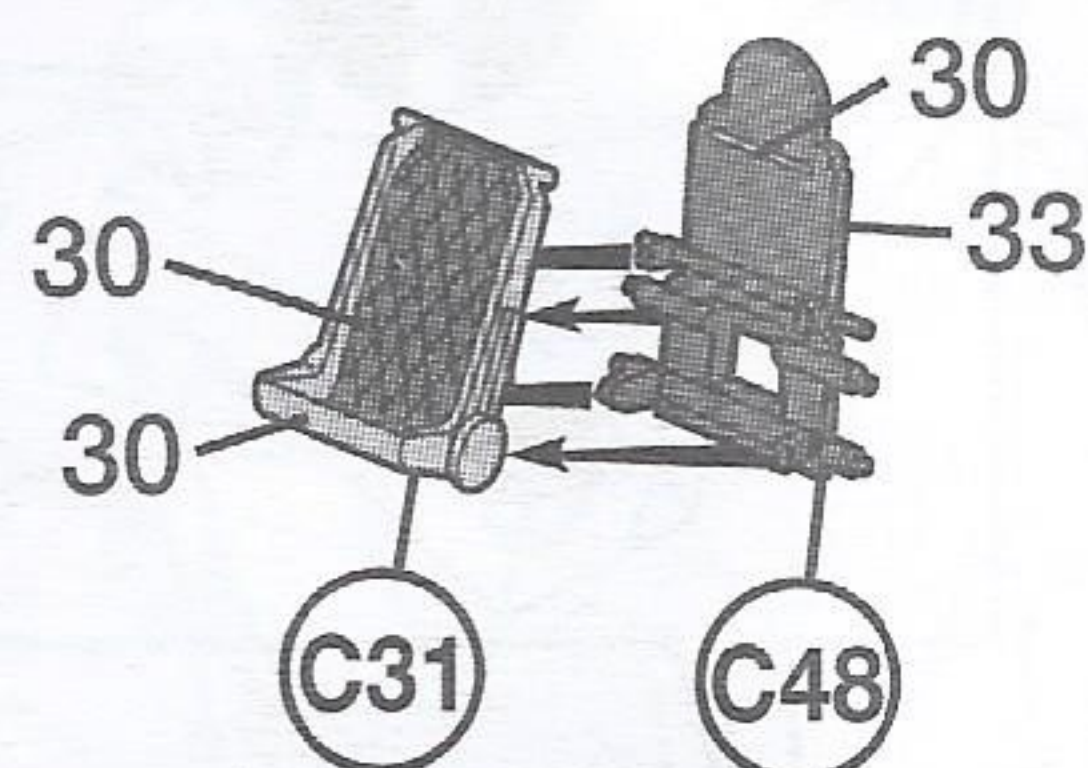
Focke-Wulf Fw 190 A-8

Aircraft flown by Oberstleutnant Josef "Pips" Priller, Jagdgeschwader 26, Lille-Nord, France, June 1944.

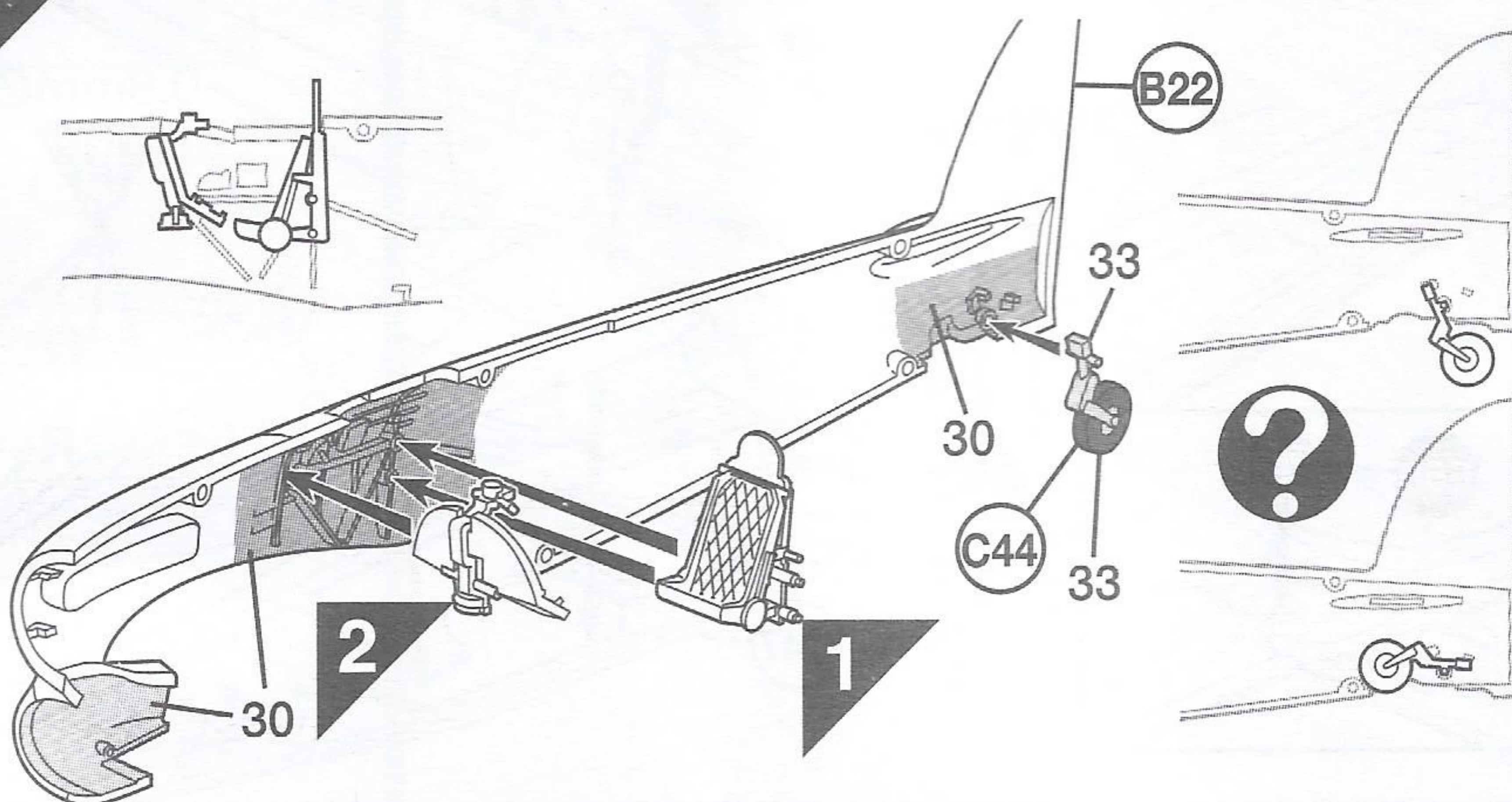


Hawker Typhoon IB

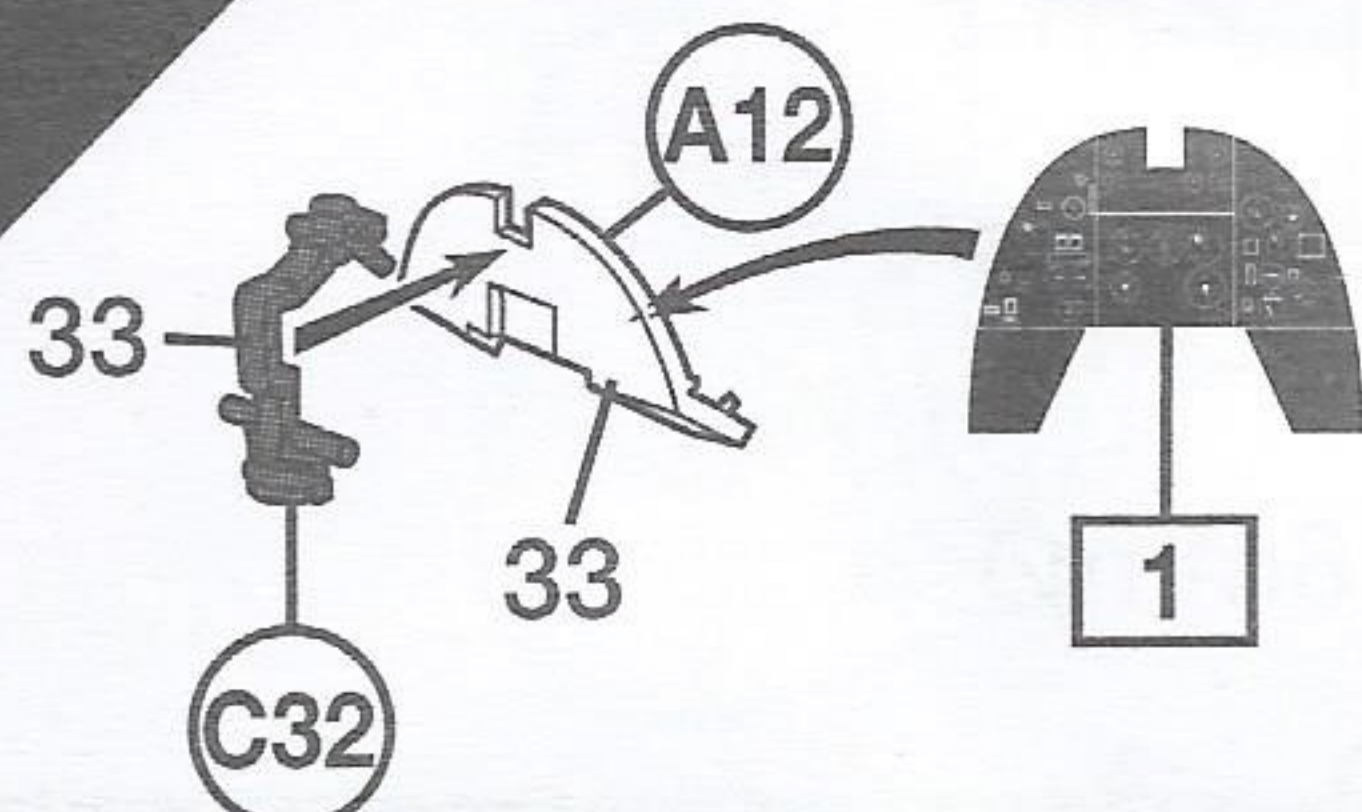
1



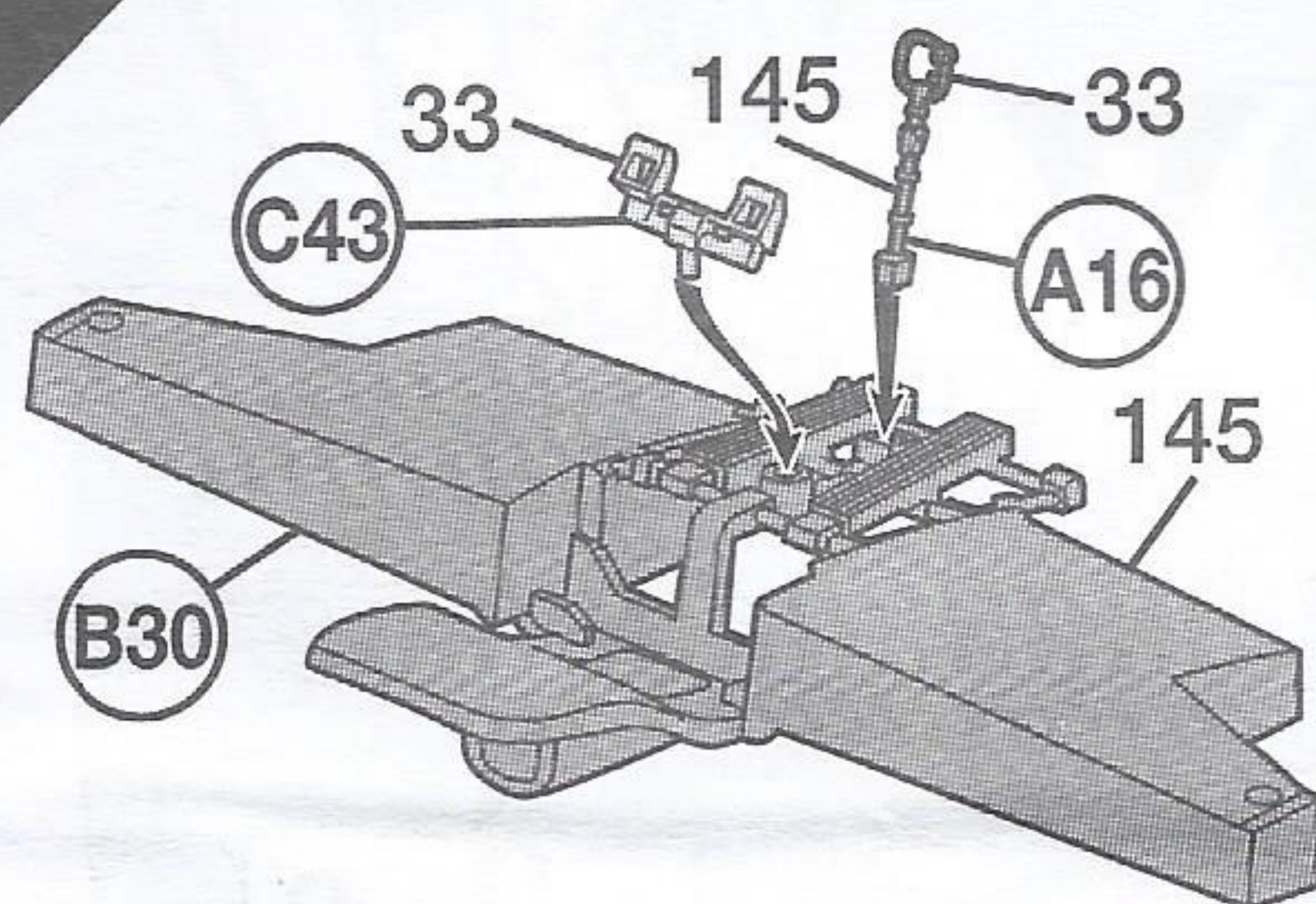
3



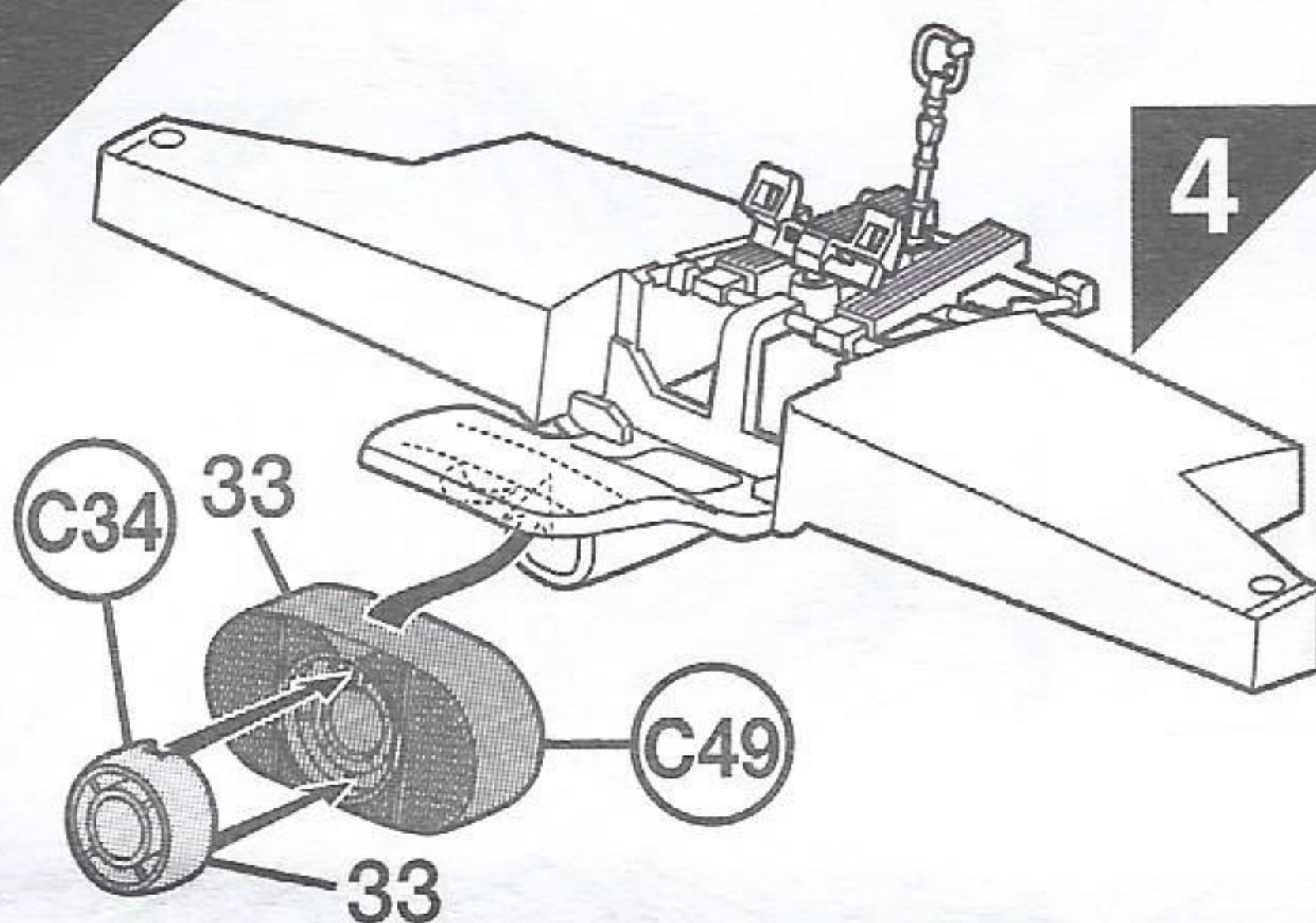
2



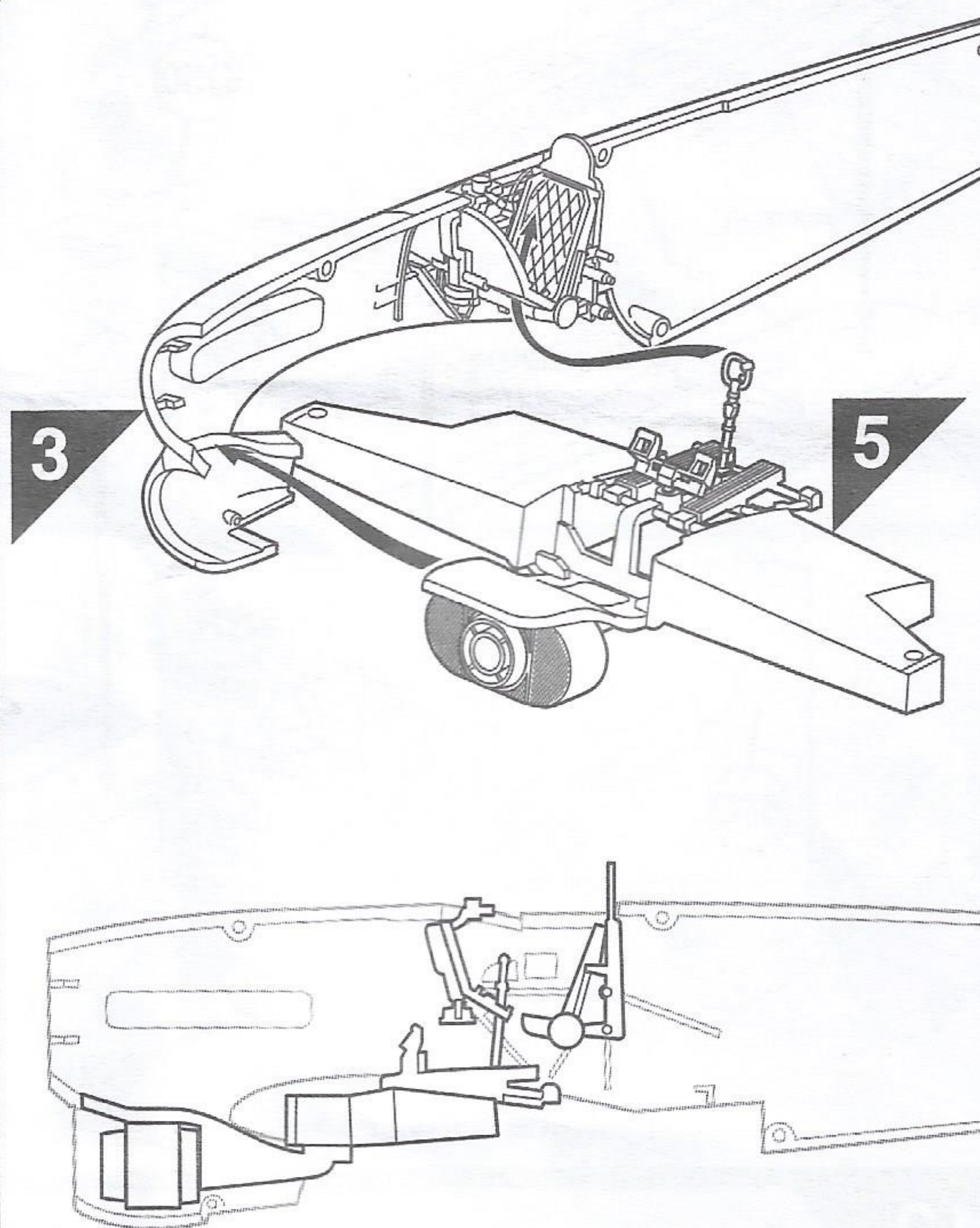
4



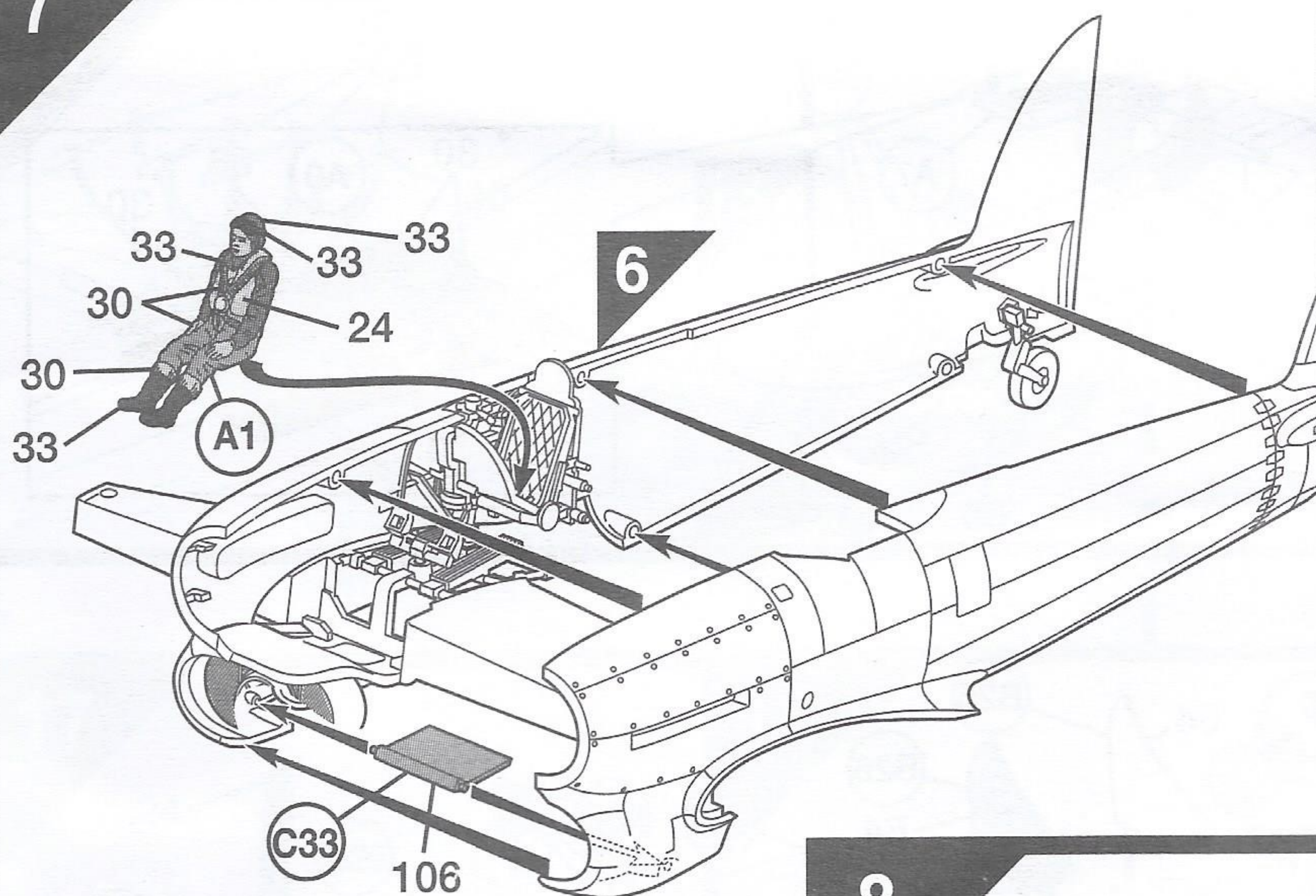
5



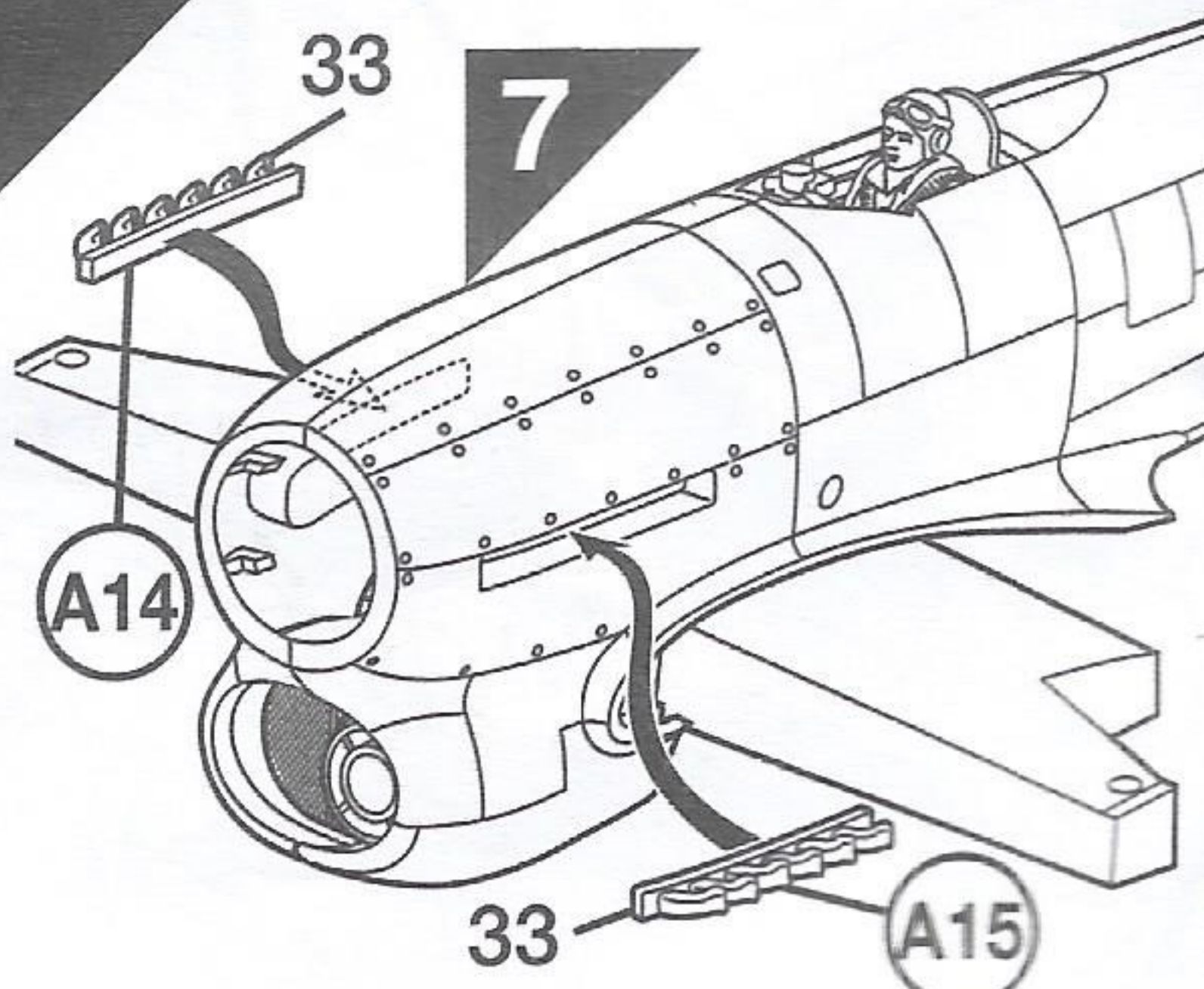
6



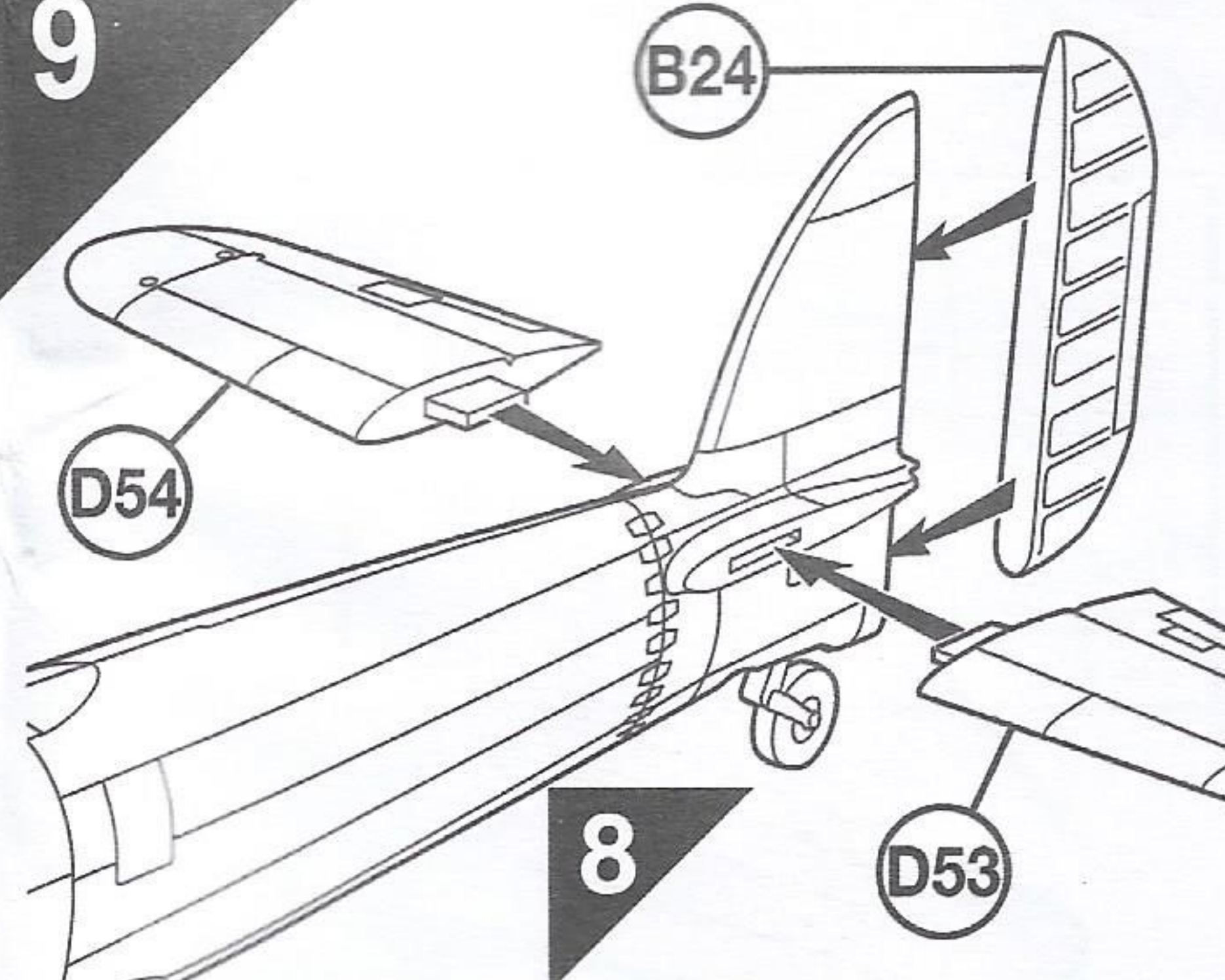
7



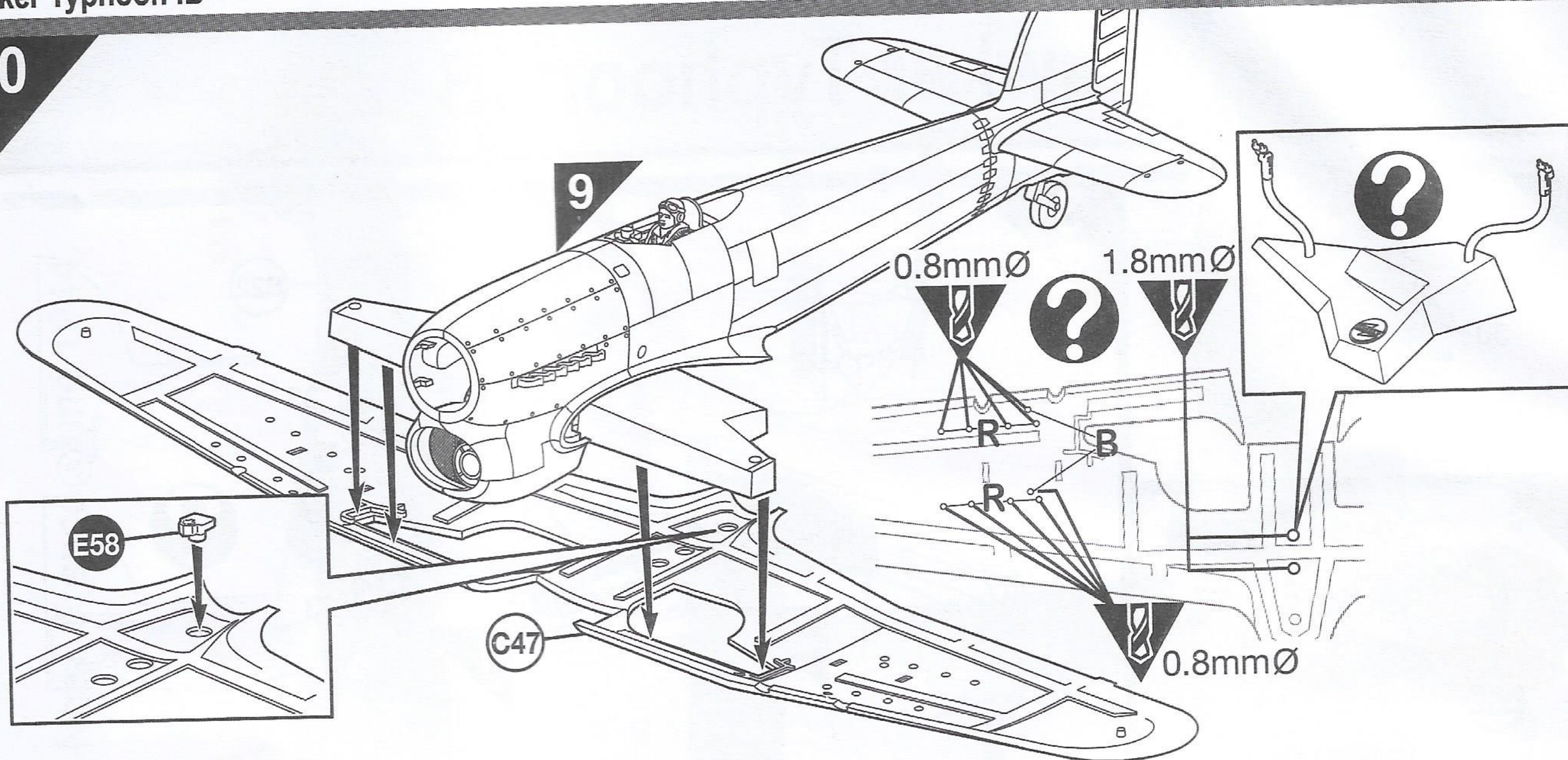
8



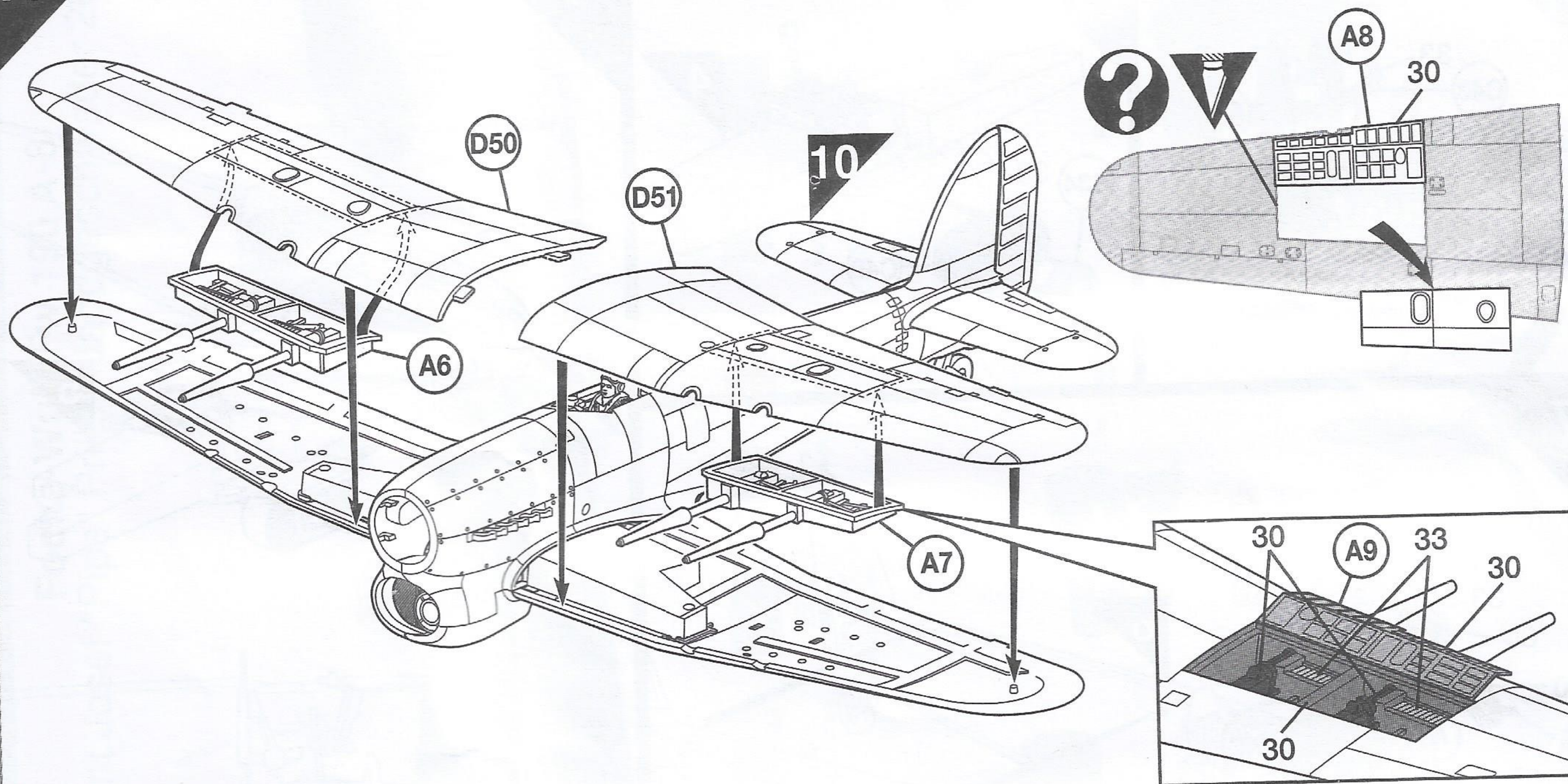
9



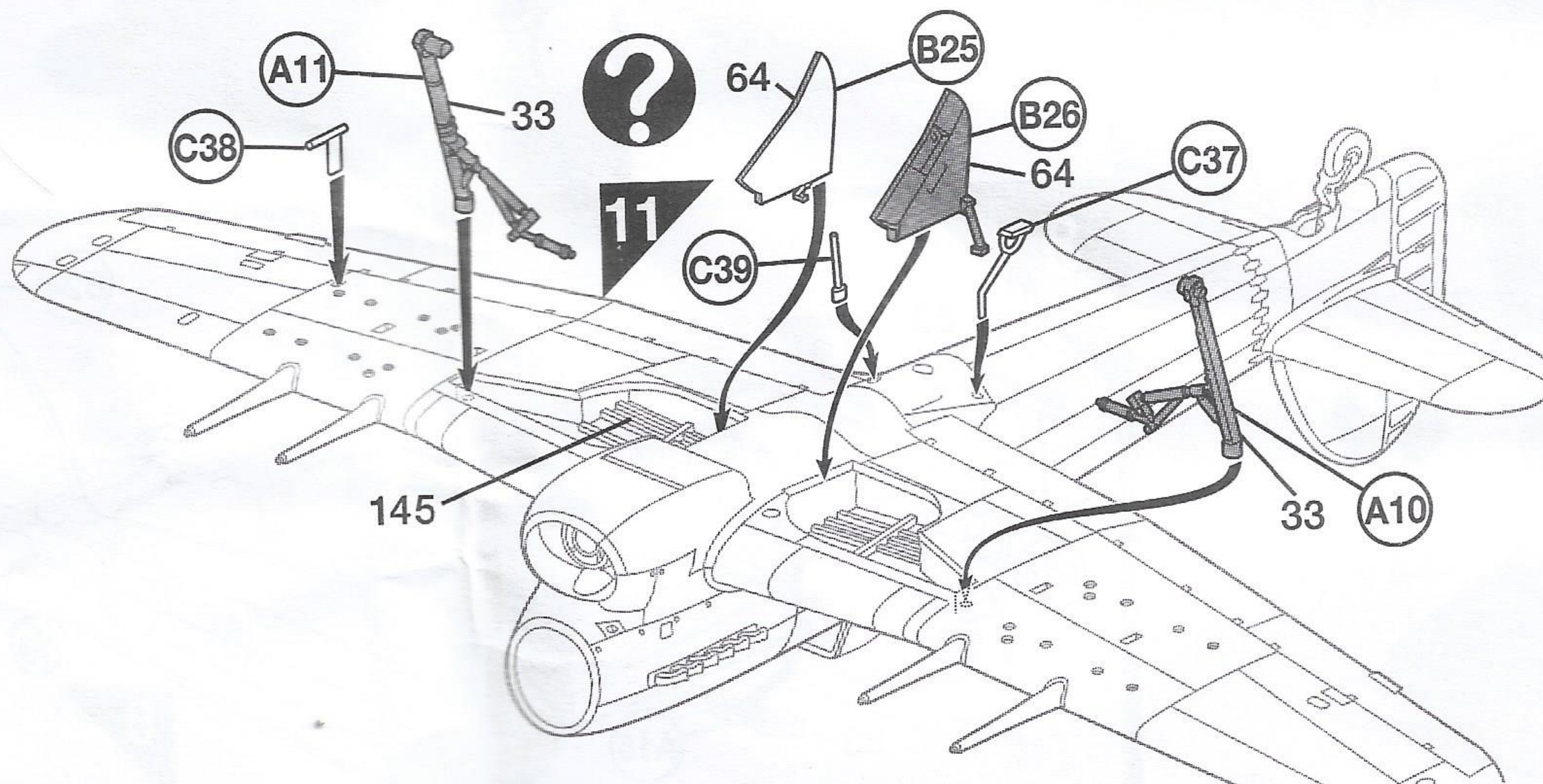
10



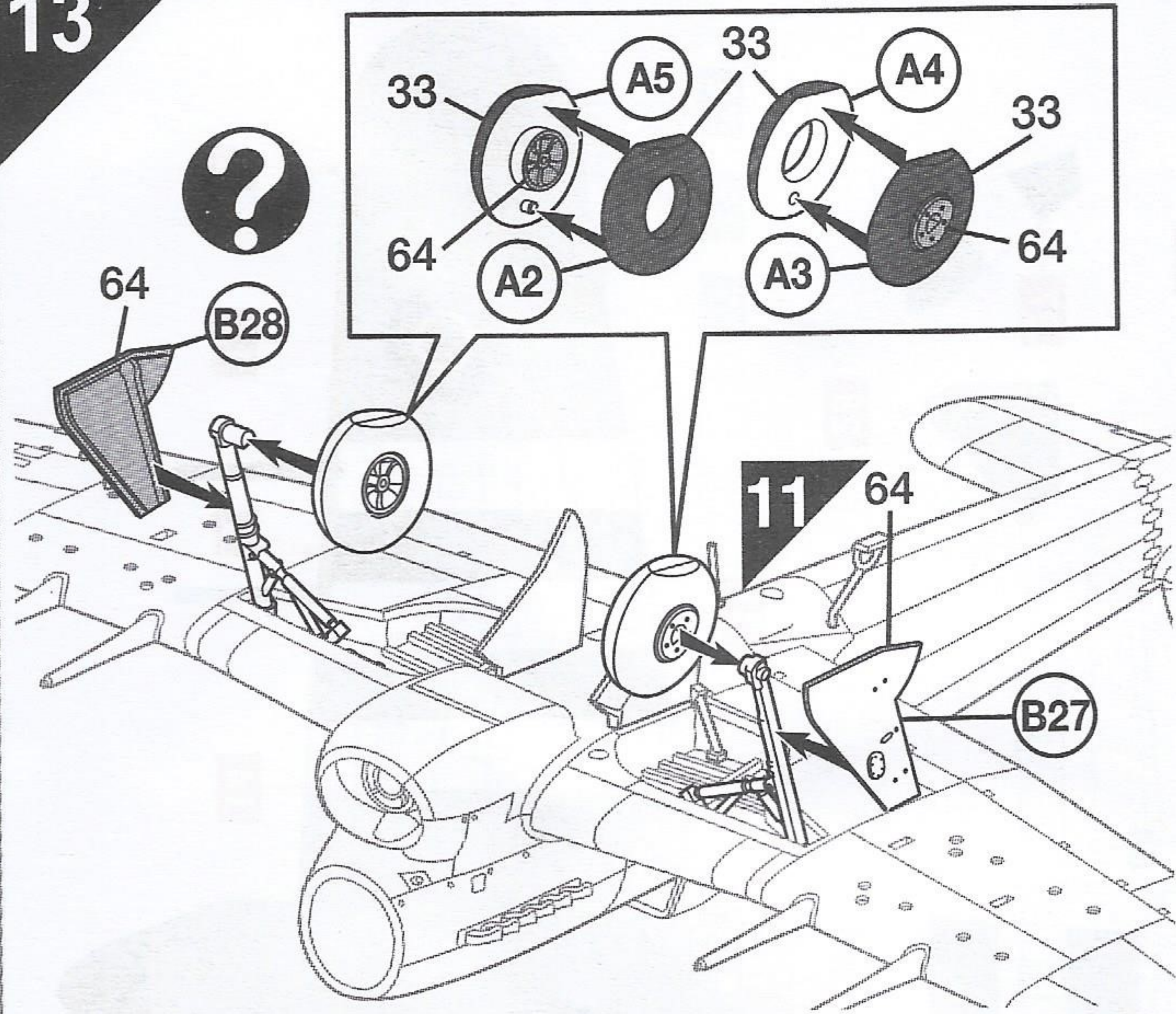
11



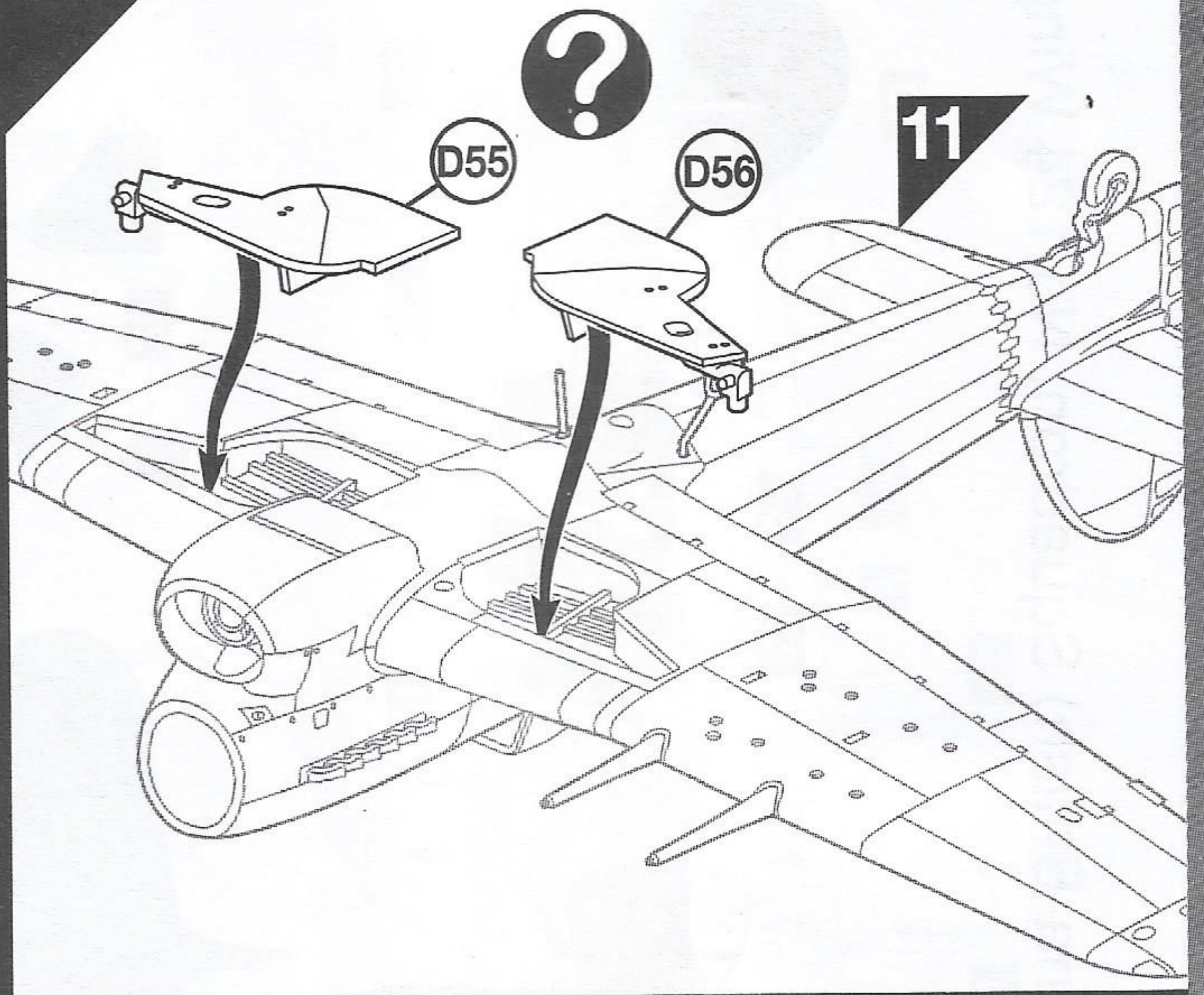
12



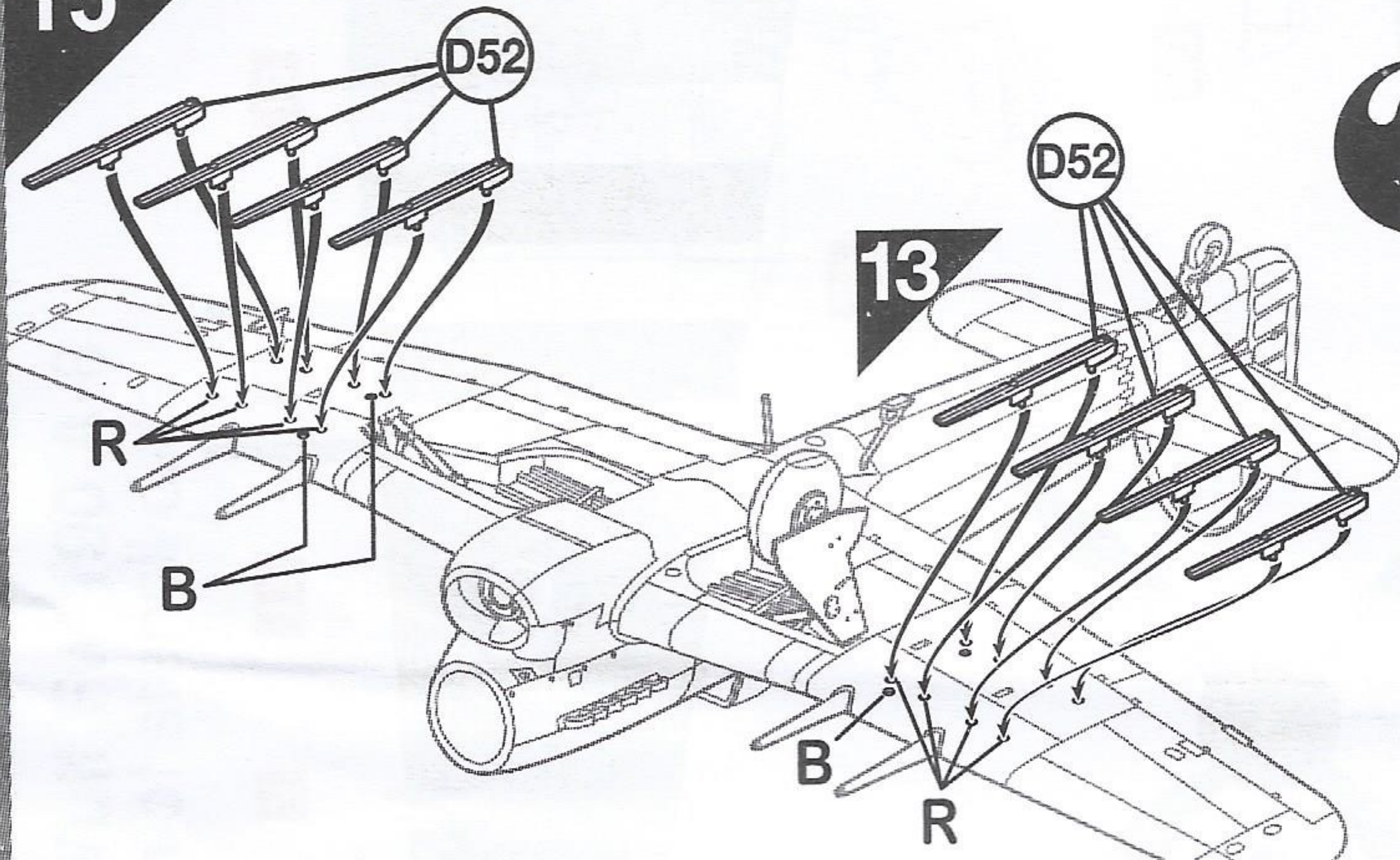
13



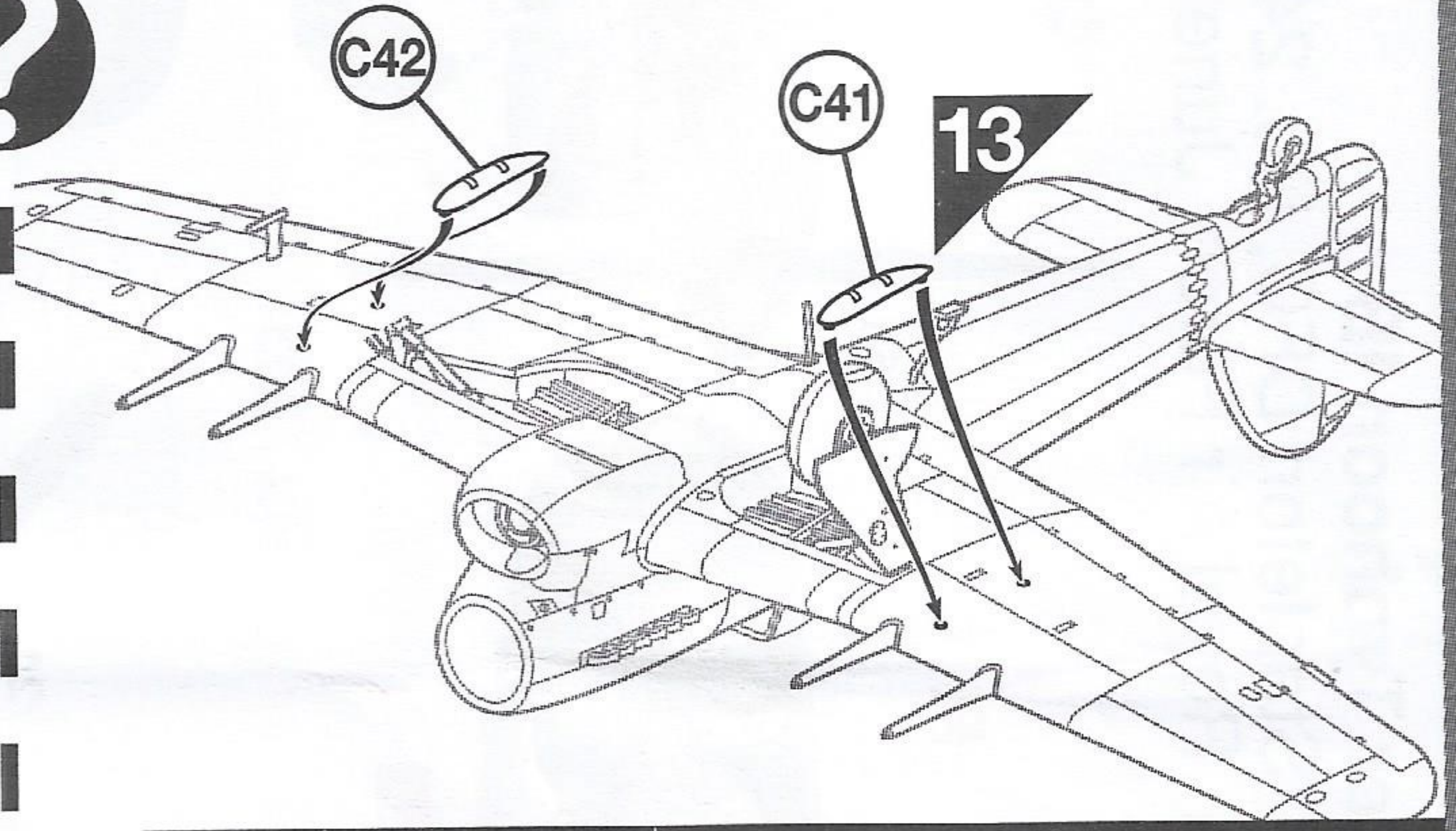
14



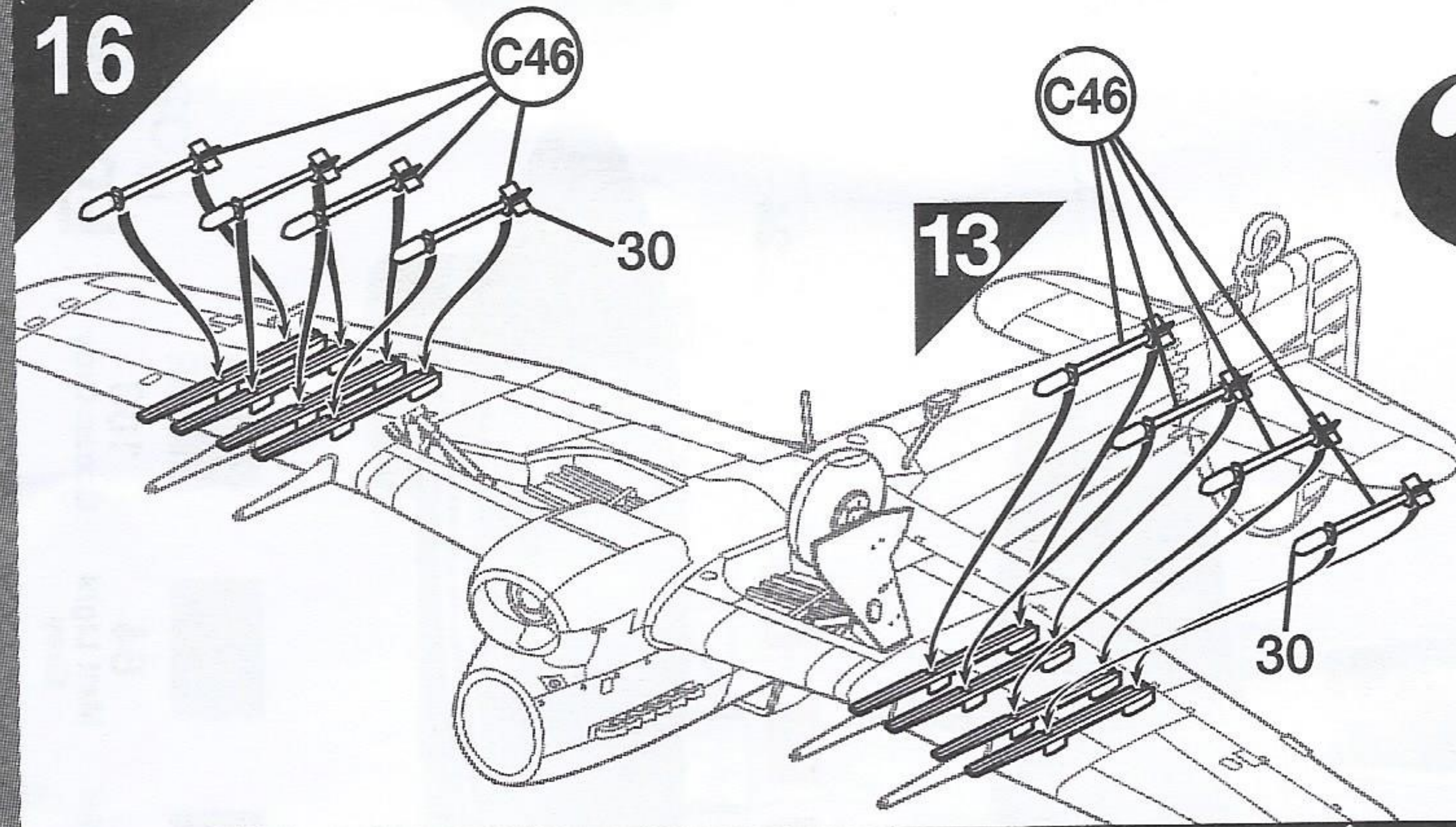
15



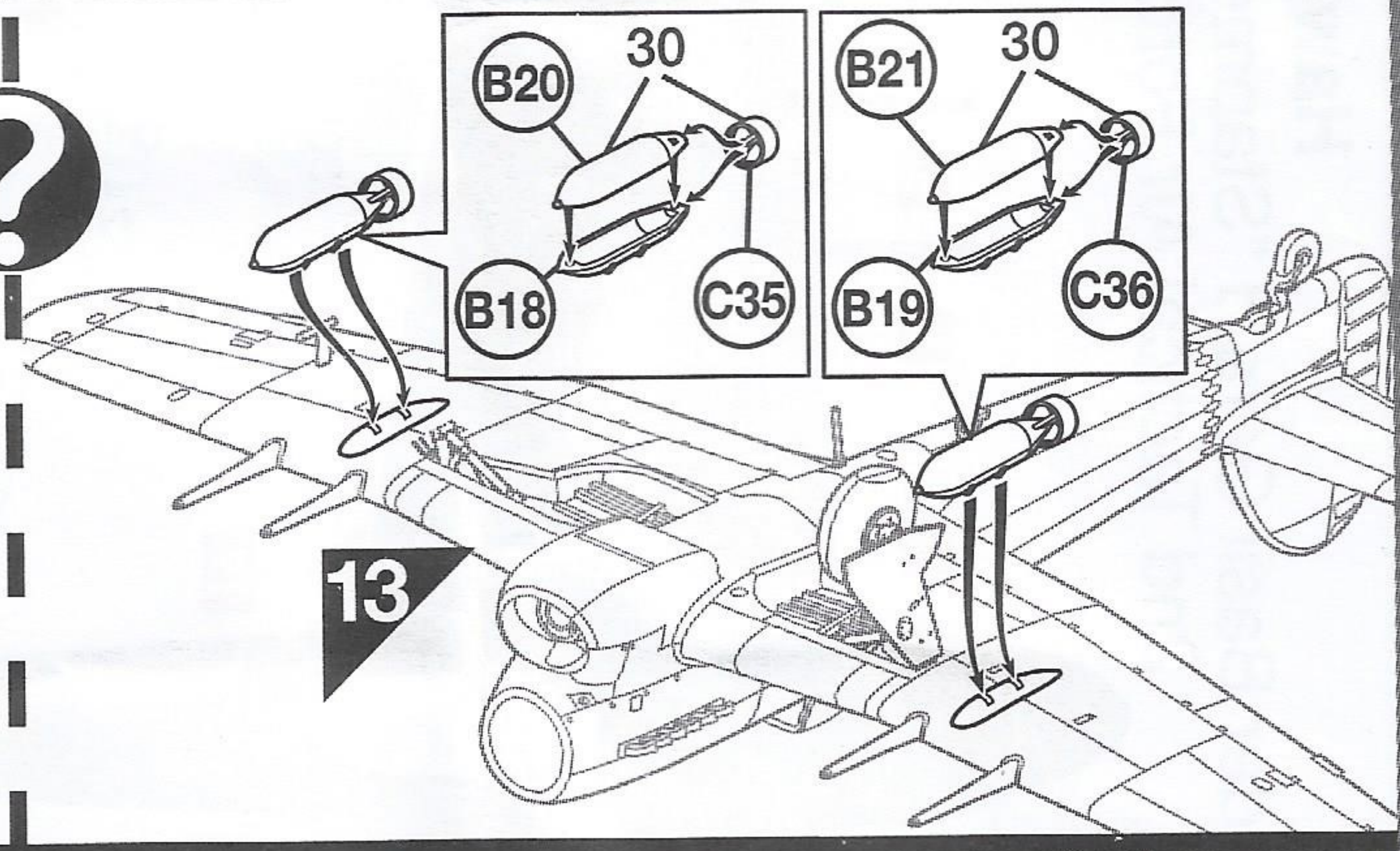
?



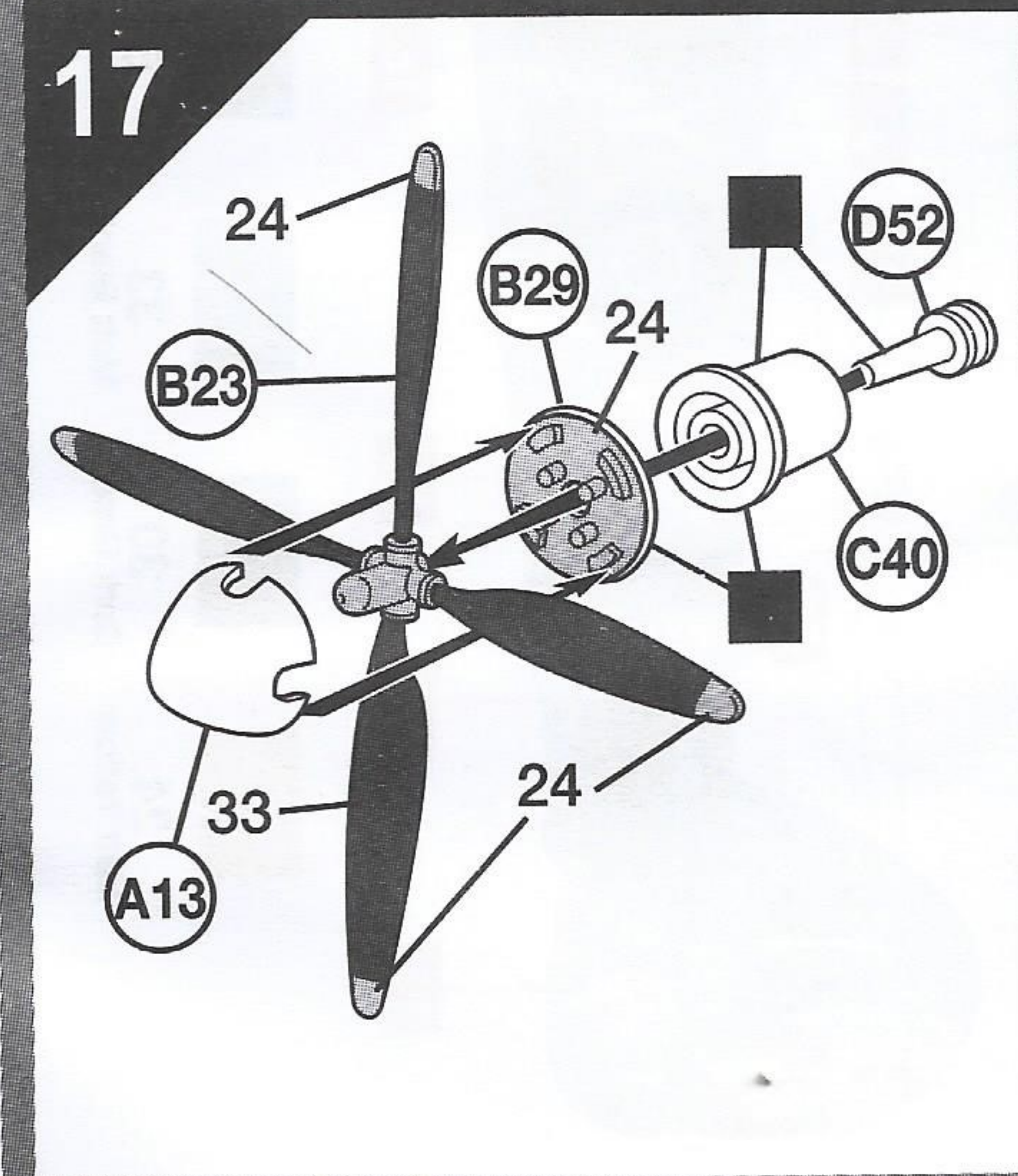
16



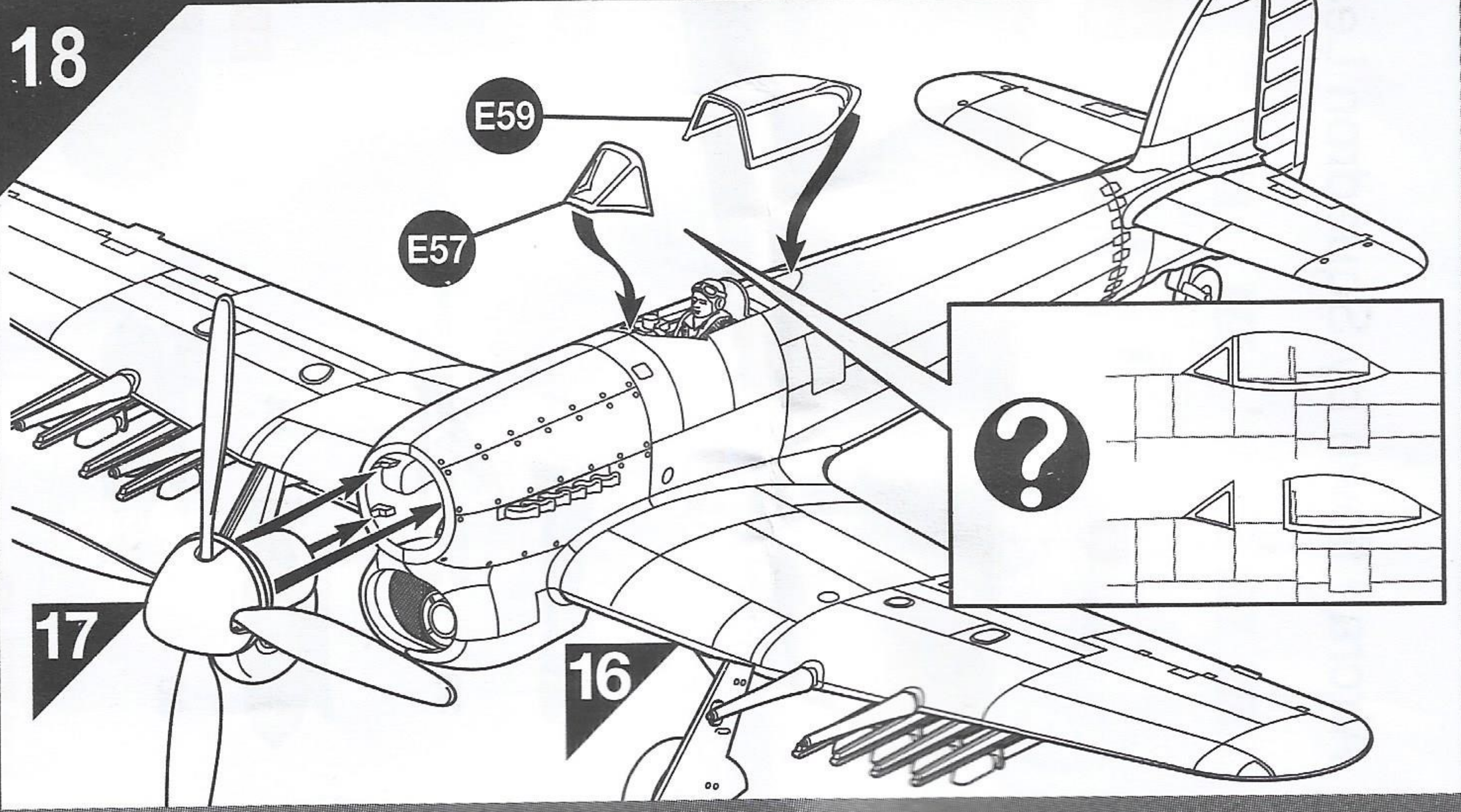
?



17

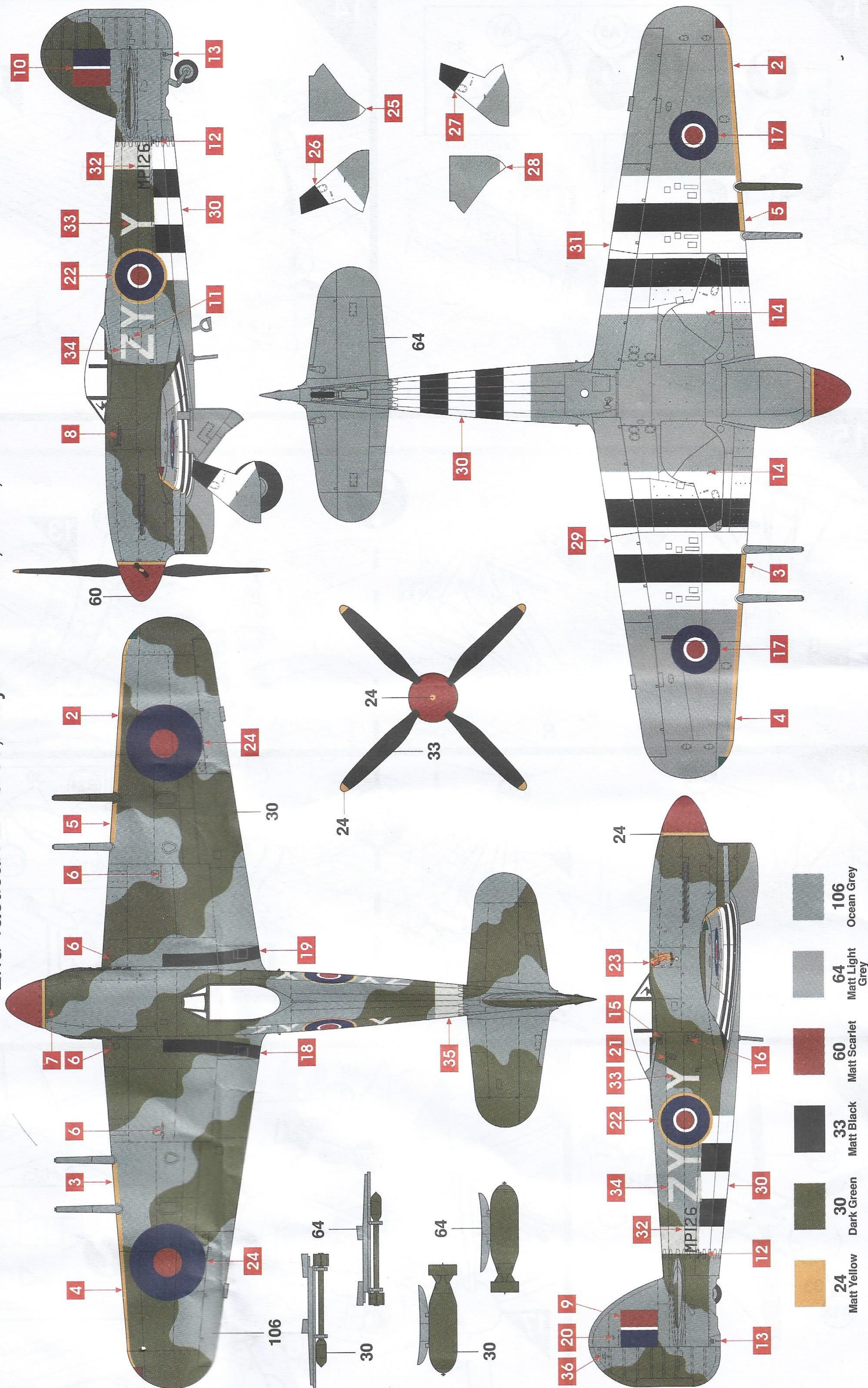


18



Hawker Typhoon IB

Aircraft flown by Squadron Leader Basil Gerald "Stapme" Stapleton DFC, No. 247 (China-British) Squadron, No.124 Wing,
2nd Tactical Air Force, Royal Air Force, June, 1944.



Focke-Wulf Fw 190 A-8 Position of stencil data

